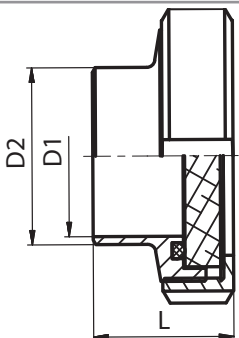
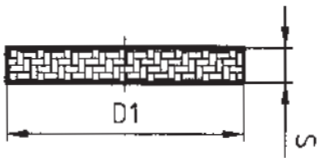
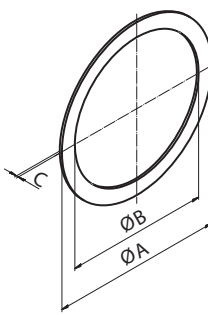
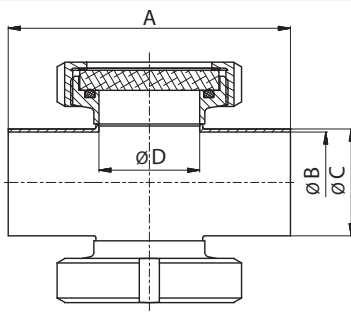
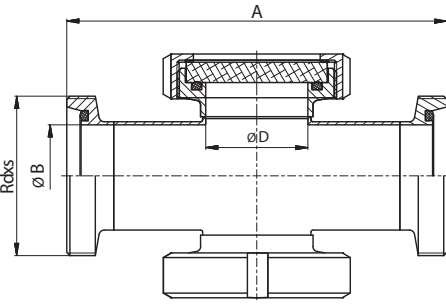


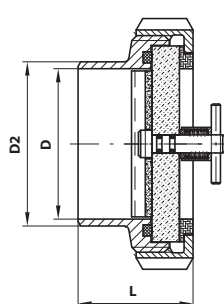
Sight glass Schauglas	51510	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D1	D2	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
		20	20	25						30		0,300
		25	26	31						36		0,350
		32	32	37						39		0,420
		40	38	43						42		0,530
		50	50	55						45		0,726
		65	66	72						50		1,110
		80	81	87						55		1,590
		100	100	106						65		2,380
		125	125	132						55		3,570
		150	150	157						60		5,400
		Gasket / Dichtung: NBR / POM PTFE / PTFE										

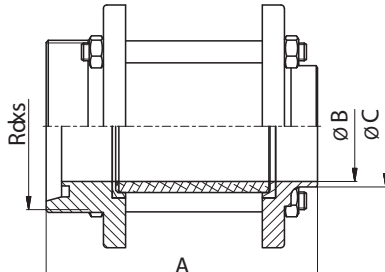
Bullet-proof glass Panzerglas	51520	Dimensions • Abmessungen			
		DN	D1	S	kg
		20	36	5	0,012
		25	44	5	0,018
		32	50	6,5	0,04
		40	56	6,5	0,045
		50	69	11	0,09
		65	86	11	0,13
		80	99	11	0,2
		100	119	15	0,3
		125	145	15	0,55
		150	180	15	0,83

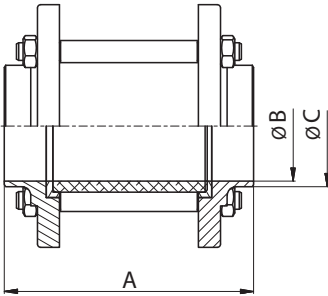
Gasket Dichtung	51513	Dimensions • Abmessungen			
		DN	A	B	C
		20	40,5	31	1
		25	48,5	36	1
		32	53,5	42	1
		40	61,5	49	1
		50	74,5	62	1
		65	91	80	1
		80	104,6	94	1
		100	124,8	115	1
		125	154,7	138	1
		150	184,6	164	1

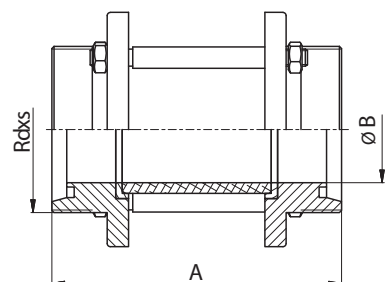
Sight glass S - S Schauglas S - S	51530	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
		25	100	26	29	26						0,65
		32	110	32	35	32						0,78
		40	120	38	41	38						1
		50	140	50	53	50						1,4
		65	160	66	70	66						2,45
		80	180	81	85	66						3,4
		100	200	100	104	66						5,1
		125	250	125	129	80						8,6
		150	280	150	154	80						12,8
		Gasket / Dichtung: NBR / POM PTFE / PTFE										

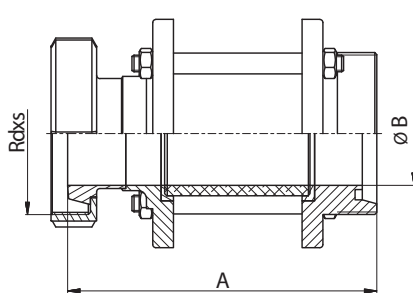
Sight glass G - G Schauglas G - G	51531	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
		25	144	26		26					DIN 405 52x1/6"	0,65
		32	154	32		32					58x1/6"	0,78
		40	164	38		38					65x1/6"	1
		50	186	50		50					78x1/6"	1,4
		65	210	66		66					95x1/6"	2,45
		80	230	81		66					110x1/4"	3,4
		100	260	100		66					130x1/4"	5,1
		125	321	125		80					160x1/4"	8,6
		150	360	150		80					190x1/4"	12,8
		Gasket / Dichtung: NBR / POM PTFE / PTFE										

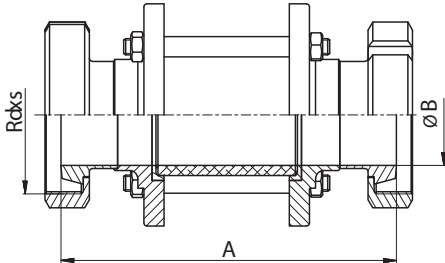
Sight glass with cleaner blade Schauglas mit wischeranlage	51540	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D1	D2	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	65	66	72							50		1,110
	80	81	87							55		1,590
	100	100	106							65		2,380

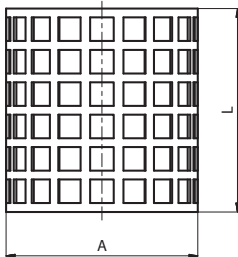
Inline sight glass G - S Schaulaterne G - S	51550	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	25	115	26	31							DIN 405 52x1/6"	1,18
	32	116	32	37							58x1/6"	1,28
	40	124	38	43							65x1/6"	1,48
	50	124	50	55							78x1/6"	1,8
	65	141	66	72							95x1/6"	2,26
	80	156	81	87							110x1/4"	3,68
	100	190	100	106							130x1/4"	4,8
	125	247	125	138							160x1/4"	5,4
	150	251	150	162							190x1/4"	7

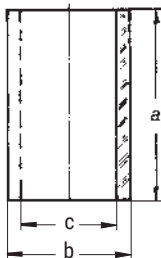
Inline sight glass S - S Schaulaterne S - S	51560	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	25	102	26	31								1
	32	104	32	37								1,12
	40	112	38	43								1,24
	50	112	50	55								1,46
	65	127	66	72								1,84
	80	135	81	87								2,94
	100	169	100	106								3,88
	125	229	125	138								4,2
	150	229	150	162								5,8

Inline sight glass G - G Schaulaterne G - G	51570	Dimensions • Abmessungen									
		DN	A	B	C	D	F	R	L	Rd x s	kg
						DIN 405					
		25	144		26	52x1/6"					1,25
		32	144		32	58x1/6"					1,38
		40	144		38	65x1/6"					1,7
		50	164		50	78x1/6"					1,9
		65	172		66	95x1/6"					2,25
		80	205		81	100x1/4"					3,1
		100	209		100	130x1/4"					3,75
		125	265		125	160x1/4"					6,4
		150	273		150	190x1/4"					7,8

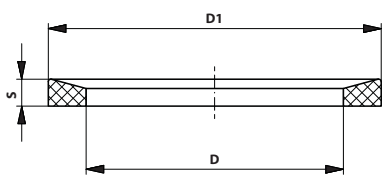
Inline sight glass K/M - G Schaulaterne K/M - G	51580	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	25	134	26								DIN 405 52x1/6"	0,62
	32	138	32								58x1/6"	0,72
	40	147	38								65x1/6"	0,95
	50	149	50								78x1/6"	1,5
	65	170	66								95x1/6"	2,07
	80	190	81								110x1/4"	2,6
	100	231	100								130x1/4"	3,6
	125	277	125								160x1/4"	7,85
	150	284	150								190x1/4"	9,68

Inline sight glass K/M - K/M Schaulaterne K/M - K/M	51590	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	25	148		26							DIN 405 52x1/6"	0,64
	32	156		32							58x1/6"	0,74
	40	166		38							65x1/6"	0,97
	50	190		50							78x1/6"	1,87
	65	198		66							95x1/6"	2,62
	80	237		81							100x1/4"	3,63
	100	253		100							130x1/4"	4,51
	125	289		125							160x1/4"	9,3
	150	295		150							190x1/4"	11,56

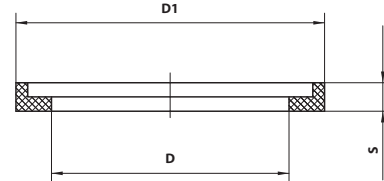
Protection screen Schutzgitter für schaulaterne	51701	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	25	36								58		0,02
	32	44								58		0,04
	40	53								58		0,04
	50	63								58		0,04
	65	79								68		0,08
	80	95								68		0,1
	100	115								94		0,12
	125	145								135		1,34
	150	168								135		1,8

Glass cylinder Glaszylinder für schaulaterne	51710	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
	25	70	32	26								0,05
	32	70	40	32								0,07
	40	70	50	40								0,12
	50	70	60	50								0,19
	65	85	75	65								0,24
	80	85	90	80								0,35
	100	115	110	100								0,45
	125	160	140	126								0,90
	150	160	165	150								1,35

Gasket Dichtung	51720	Dimensions • Abmessungen			
		DN	D	D1	S
		25	27	40	5
		32	33	48	5
		40	39	54,5	5,5
		50	51	66	5,5
		65	67	84	5,5
		80	81,6	100	5,8
		100	100	115	5,8



Gasket type „L“ Dichtung typ „L“	51721	Dimensions • Abmessungen			
		DN	D	D1	S
		25	27	37	6
		32	34	45	6
		40	40	55	6
		50	51	65	6
		65	66,5	80	6
		80	81,5	96	8
		100	101,5	116,5	8
		125	127	147,5	8,5
		150	151	171,5	8,5



Lighting of inline sight glass

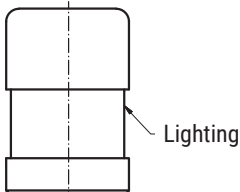
Leuchte für Schauglas

51800

Dimensions • Abmessungen

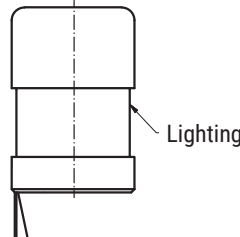
DN	D	D1	C	D	E	F	L1	L2	Rd x s	kg
25	44,5	36					73	102,5		0,300
32	44,5	44					73	106		0,390
40	44,5	53					73	111,5		0,400
50	44,5	63					93	116,5		0,420
65	44,5	79					93	122		0,440
80	44,5	95					111	136		0,460
100	44,5	115					111	141		0,490
125	44,5	145					152	169		
150	44,5	168					152	169		

Lighting of sight glass Leuchte für Schauglas	51850	Dimensions Abmessungen	
		DN	
		20	
		25	
		32	
		40	
		50	
		65	



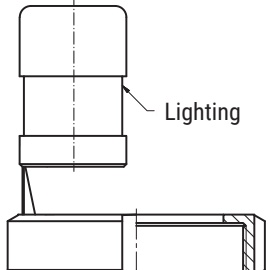
Halogen: 24V, 20W, paticeG4
LED: 12V, 3W patice MR11 (GU4)

Lighting of sight glass with holder Leuchte für Schauglas Mit Halter	51850-D	Dimensions Abmessungen	
		DN	
		20	
		25	
		32	
		40	
		50	
		65	



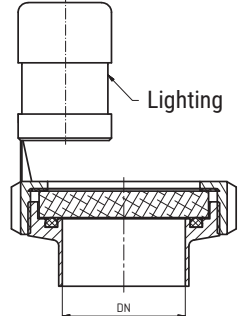
Halogen: 24V, 20W, paticeG4
LED: 12V, 3W patice MR11 (GU4)

Lighting of sight glass with nut Leuchte für Schauglas Mit Mutter	51851	Размеры Rozměry	
		DN	
		20	
		25	
		32	
		40	
		50	
		65	

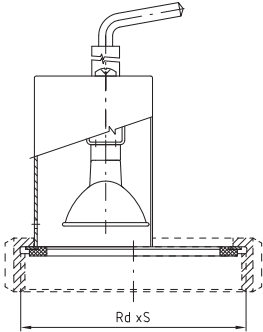


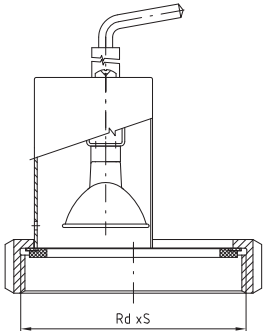
Halogen: 24V, 20W, paticeG4
LED: 12V, 3W patice MR11 (GU4)

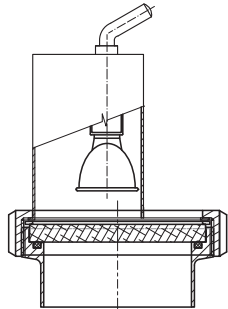
Sight glass with Lighting Schauglas Mit Leuchte	51852	Размеры Rozměry	
		DN	
		20	
		25	
		32	
		40	
		50	
		65	

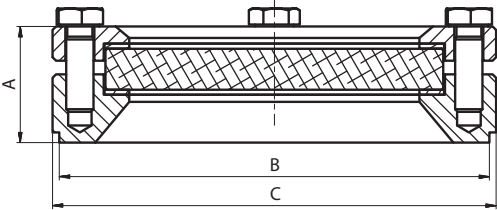


Halogen: 24V, 20W, paticeG4
LED: 12V, 3W patice MR11 (GU4)

Light of sight glass Leuchte für Schauglas	51860	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
											thread DIN 405	
		100									130 x 1/4"	
		125									160 x 1/4"	
		150									190 x 1/4"	
		U = 24 V DC										

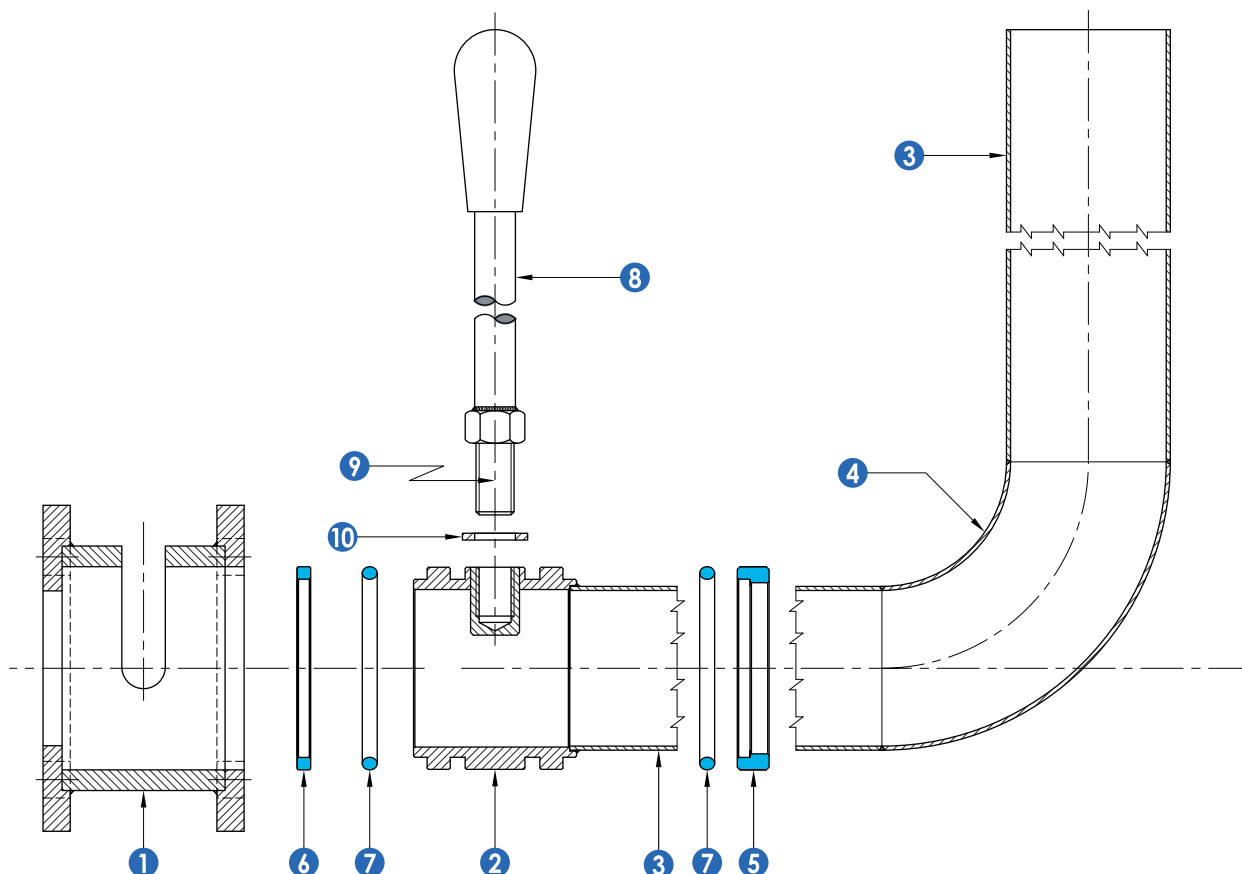
Lighting of sight glass with nut Schauglaslampe	51861	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
											thread DIN 405	
		80									110 x 1/4"	
		U = 24 V DC										

Sight glass with Lighting Schauglas Mit Leuchte	51862	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
											thread DIN 405	
		080									110x1/4"	
		100									130x1/4"	
		125									160x1/4"	
		150									190x1/4"	
		U = 24 V DC										

Flanged sight glass Flansch-Schauglas	51920	Dimensions • Abmessungen										
		DN	A	B	C	D	E	F	R	L	Rd x s	kg
		80	34	126	130							1,5

Decanter - components

Dekantierventil - komponenten

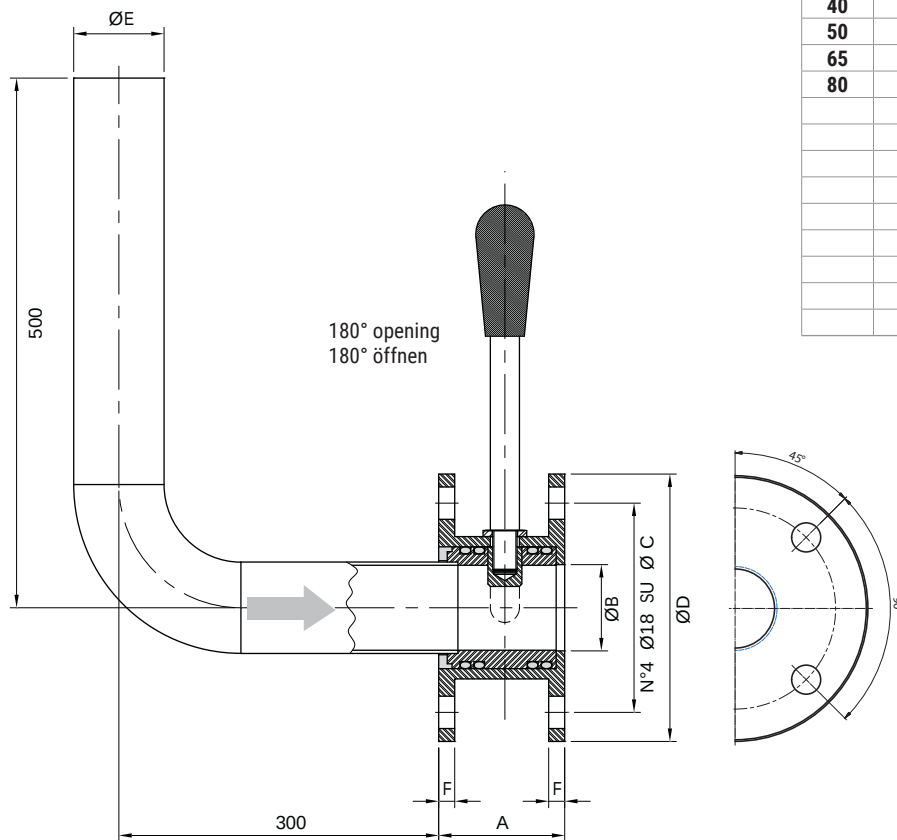


Pos.	Name	Bezeichnung	Material Werkstoff
1.	External body	Außerer Körper	AISI 304/316
2.	Internal body	Innerer Körper	AISI 304/316
3.	Pipe	Rohr	AISI 304/316
4.	90° Elbow	90° Bogen	AISI 304/316
5.	Gasket	Dichtung	PTFE
6.	Gasket	Dichtung	PTFE
7.	Internal body OR	O-Ring	NBR
8.	180° Handle	Griff 180°	AISI 304
9.	Threaded end	Gewindeende	AISI 304
10.	Washer	Unterlegscheibe	AISI 304

Decanter 90° PN 10 - PN 10
Dekantierventil PN 10 - PN 10

52310
Dimensions • Abmessungen

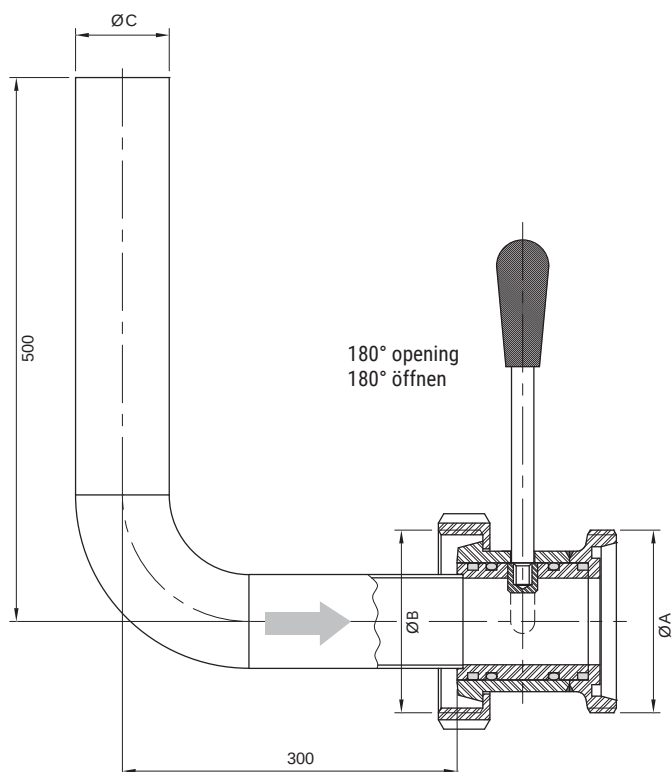
DN	A	B	C	D	E	F	kg
40	76	40	110	150	40	10	
50	76	49	125	165	52	10	
65	90	65	145	185	70	12	
80	94	79	160	200	85	12	



Decanter 90° KM - G (DIN 11851)
Dekantierventil 90° KM - G (DIN 11851)

52320
Dimensions • Abmessungen

DN	A	B	C	D	E	F	kg
40	DIN 40	DIN 50	40				
50	DIN 50	DIN 65	52				
65	DIN 65	DIN 80	70				
80	DIN 80	DIN 100	85				

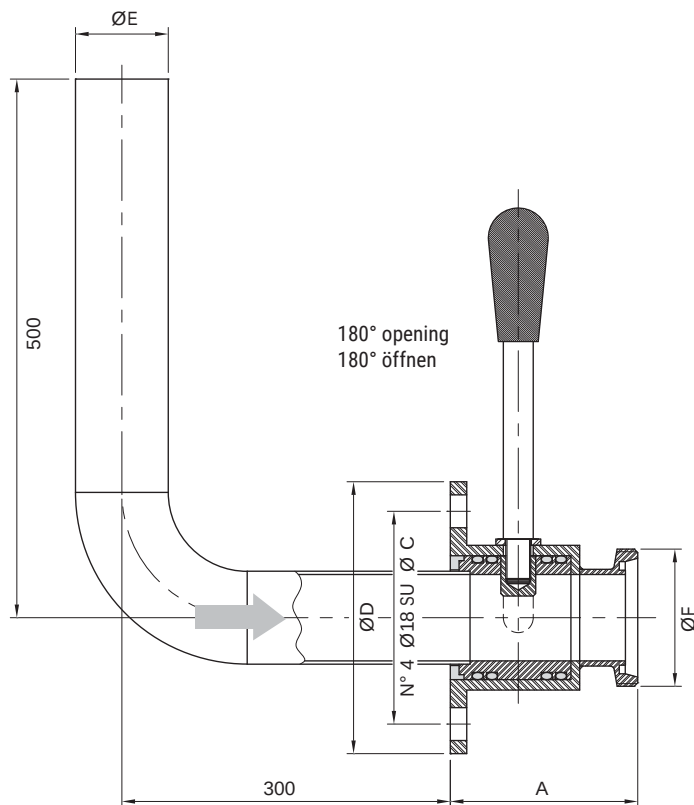


Dekantator 90° PN 10 - G
Dekantierventil 90° PN 10 - G

52330

Dimensions • Abmessungen

DN	A	B	C	D	E	F	kg
40	107		110	150	40	DIN 40	
50	109		125	165	52	DIN 50	
65	128		145	185	70	DIN 65	
80	135		160	200	85	DIN 80	

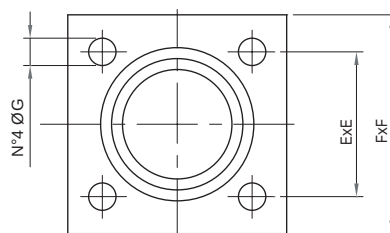
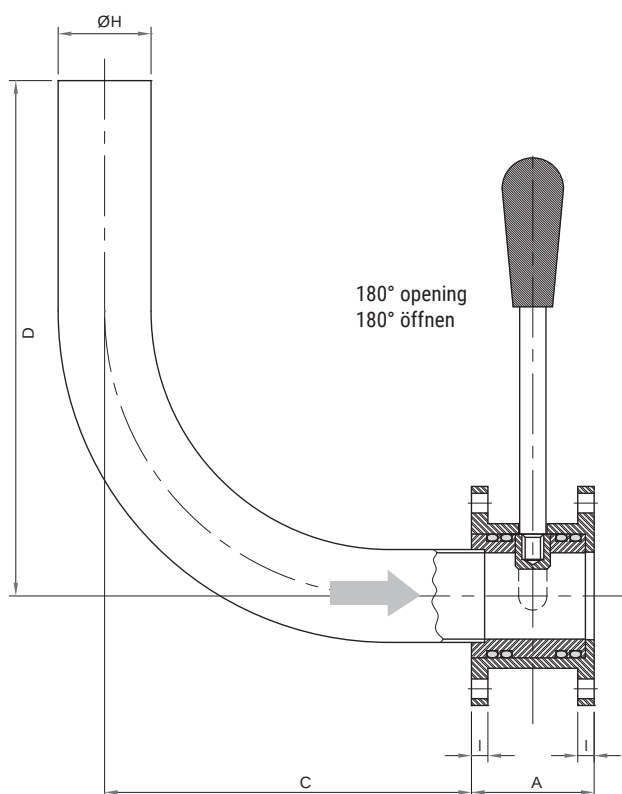


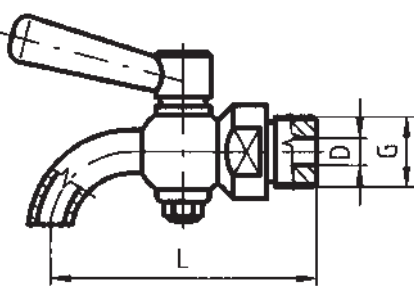
Decanter 90° PN 10 - PN 10 with square flanges
Dekantierventil 90° PN 10 - PN 10 mit
Quadratflanschanschlüssen

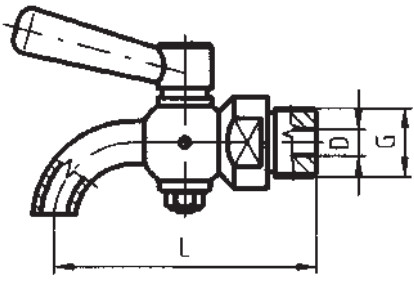
52340

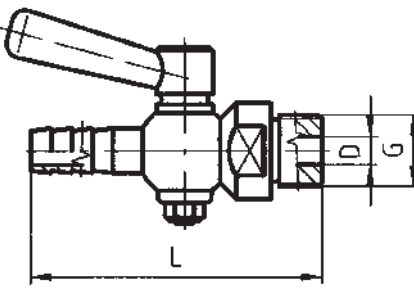
Dimensions • Abmessungen

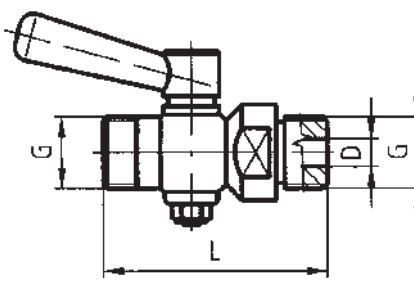
DN	A	C	D	E	F	G	H	I
40	56	195	195	75	100	M10	40	8
50	56	215	210	75	100	M10	54	8
70	64	285	260	90	120	M12	73	10



Drain cock Probierventil	53010	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D	G	C		D	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"								0,290
		6	6	3/8"								0,300
		8	8	1/2"								0,320
		12	12	3/4"								0,420

Drain cock Probierventil	53020	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D	G	C		D	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"								0,290
		6	6	3/8"								0,300
		8	8	1/2"								0,320
		12	12	3/4"								0,420

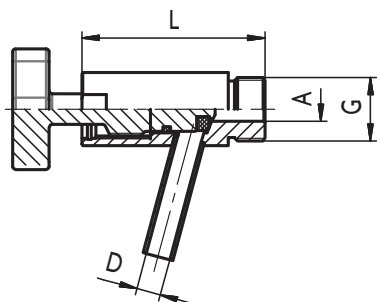
Drain cock Probierventil	53030	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D	G	A	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"						64		0,300
		6	6	3/8"						73		0,325
		8	8	1/2"						85		0,325
		12	12	3/4"						105		0,490

Drain cock Probierventil	53040	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D	G	A	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
		4	4	1/4"						53		0,310
		6	6	3/8"						61		0,332
		8	8	1/2"						75		0,332
		12	12	3/4"						86		0,502

Sampling cock
Probierventil

5305A

Dimensions • Abmessungen

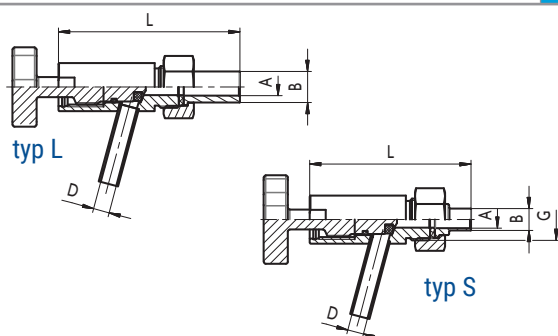


DN	A	B	C	D	G	L	Rd x s	kg
1/2"	8			8	1/2"	60		0,2
3/8"	8			8	3/8"	60		0,2

Sampling cock
Probierventil

5305B-L

Dimensions • Abmessungen



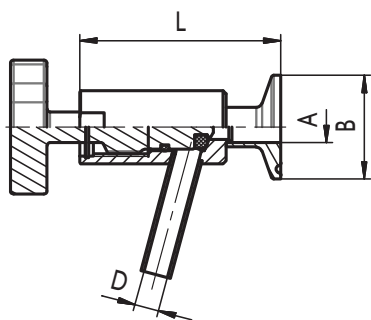
5305B-S

DN	A	B	C	D	G	L	Rd x s	kg
L - long connection, lange Verbindung								
1/2"	8	15,5		8	1/2"	90,5		0,2

Sampling cock Clamp
Probierventil Clamp

5305C

Dimensions • Abmessungen

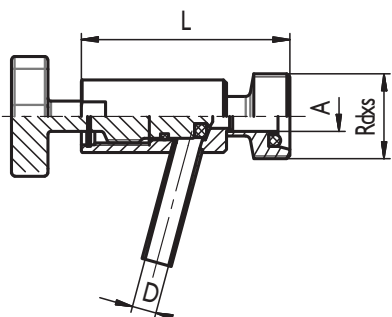


DN	A	B	C	D	R	L	Rd x s	kg
10	10	34		8		66		0,2
15	16	34		8		66		0,2
20	20	34		8		66		0,2
25	26	50,5		8		69,5		0,2

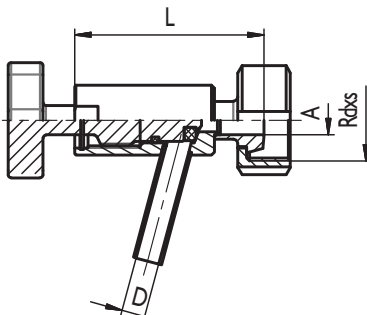
Sampling cock G DIN
Probierventil G DIN

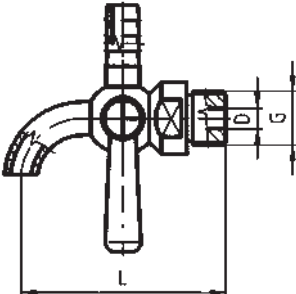
5305D

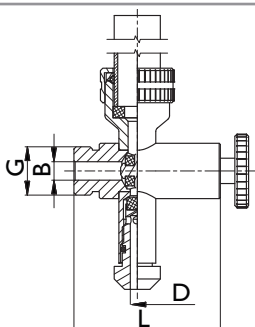
Dimensions • Abmessungen

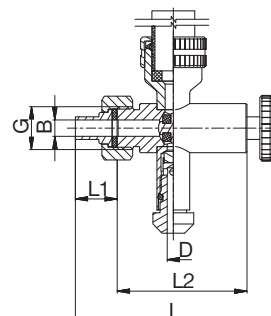


DN	A	B	C	D	R	L	Rd x s	kg
10	10			8		69	DIN 405 28x1/8	0,2
15	16			8		69	34x1/8	0,2
20	20			8		72	44x1/6	0,2
25	26			8		77	52x1/6	0,2

Sampling cock K/M DIN Probierventil K/M DIN	5305E	Dimensions • Abmessungen								
		DN	A	B	C	D	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
	10	10				8		65	28x1/8	0,2
	15	16				8		65	34x1/8	0,2
	20	20				8		66	44x1/6	0,2
	25	26				8		70	52x1/6	0,2

Drain cock Probierventil	53080	Dimensions • Abmessungen								
		DN	D	G	A	B	R	L	Rd x s	kg
	8	8	1/2"					80		0,37
	12	12	3/4"					133		

Bottom level indicator cock Untere Standanzeige	5309A	Dimensions • Abmessungen								
	5 bar	DN	B	D	G	L	R	L	Rd x s	kg
	1/2"	8	6	1/2"	63,5					

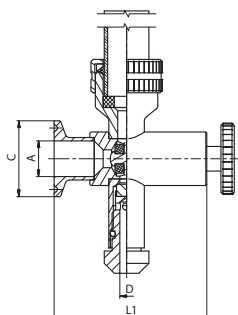
Bottom level indicator cock - K/M Untere Standanzeige - K/M	5309B	Dimensions • Abmessungen								
	5 bar	DN	B	D	G	L1	L2	A	Rd x s	kg
	8	8	6	1/2"	20,5	63,5				

Bottom level indicator cock - Clamp
Untere Standanzeige - Clamp

5309C

5 bar

Dimensions • Abmessungen



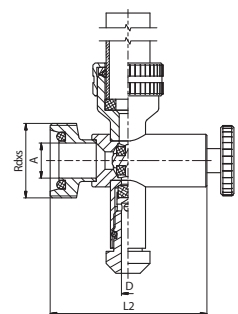
DN	A	C	D	L1	E	F	R	L	Rd x s	kg
10	10	34	6	68,5						
15	16	34	6	68,5						
20	20	34	6	38,5						
25	26	50,5	6	76						

Bottom level indicator cock - G DIN
Untere Standanzeige - G DIN

5309D

5 bar

Dimensions • Abmessungen



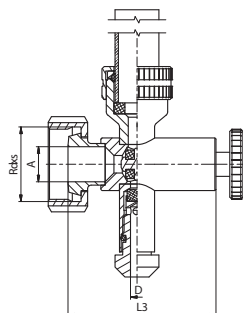
DN	A	D	L2	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
10	10	6	71,5						DIN 405 28x1/8"	
15	16	6	71,5						34x1/8"	
20	20	6	74,5						44x1/6"	
25	26	6	85,5						52x1/6"	

Bottom level indicator cock - K/M
Untere Standanzeige - K/M

5309E

5 bar

Dimensions • Abmessungen



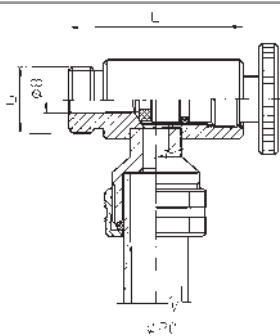
DN	A	D	L3	C	E	F	R	L	Rd x s	kg
10	10	6	67,5						DIN 405 28x1/8"	
15	16	6	67,5						34x1/8"	
20	20	6	68,5						44x1/6"	
25	26	6	81,5						52x1/6"	

Top level indicator
Obere Standanzeige

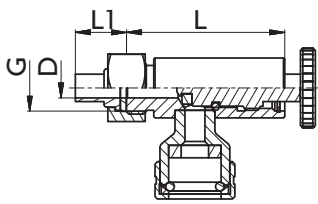
5310A

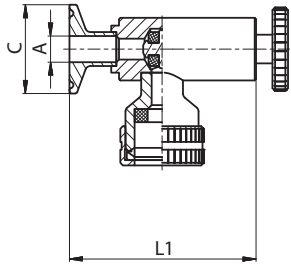
5 bar

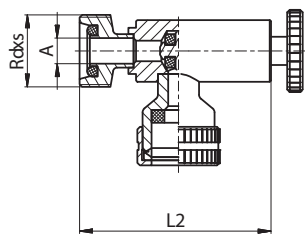
Dimensions • Abmessungen

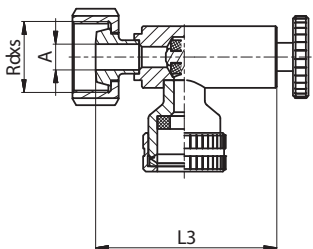


DN	D	G	A	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
1/2"	8	1/2"						63,5		

Top level indicator - K/M Obere Standanzeige - K/M	5310B	Dimensions • Abmessungen										
	5 bar	DN	D	G	L	L1	E	F	R	L	Rd x s	kg
		8	8	1/2"	63,4	20,5						

Top level indicator - Clamp Obere Standanzeige - Clamp	5310C	Dimensions • Abmessungen										
	5 bar	DN	A	C	D	L1	C	F	R	L	Rd x s	kg
		10	10	34	6	68,5						
		15	16	34	6	68,5						
		20	20	34	6	68,5						
		25	26	50,5	6	76						

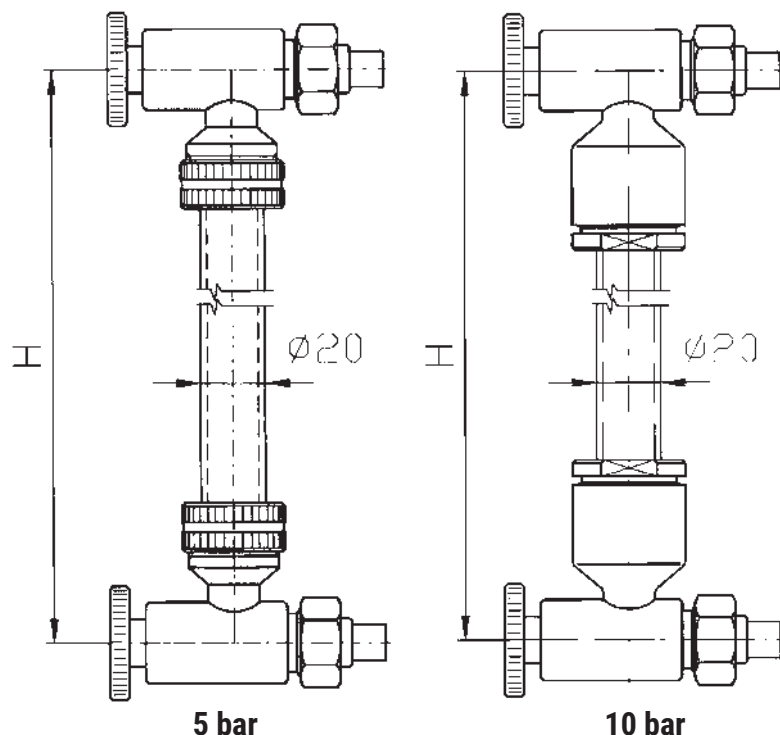
Top level indicator - G DIN Obere Standanzeige - G DIN	5310D	Dimensions • Abmessungen										
	5 bar	DN	A	D	L2	C	E	F	R	L	Rd x s	kg
											DIN 405	
		10	10	6	71,5						28x1/8"	
		15	16	6	71,5						34x1/8"	
		20	20	6	74,5						44x1/6"	
		25	26	6	85,5						52x1/6"	

Top level indicator - K/M DIN Obere Standanzeige - K/M DIN	5310E	Dimensions • Abmessungen										
	5 bar	DN	A	D	L3	C	E	F	R	L	Rd x s	kg
											DIN 405	
		10	10	6	67,5						28x1/8"	
		15	16	6	67,5						34x1/8"	
		20	20	6	68,5						44x1/6"	
		25	26	6	81,5						52x1/6"	

Complete level indicator K/M
Standanzeiger K/M

5311B

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

Cover length = H - 82mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 82mm

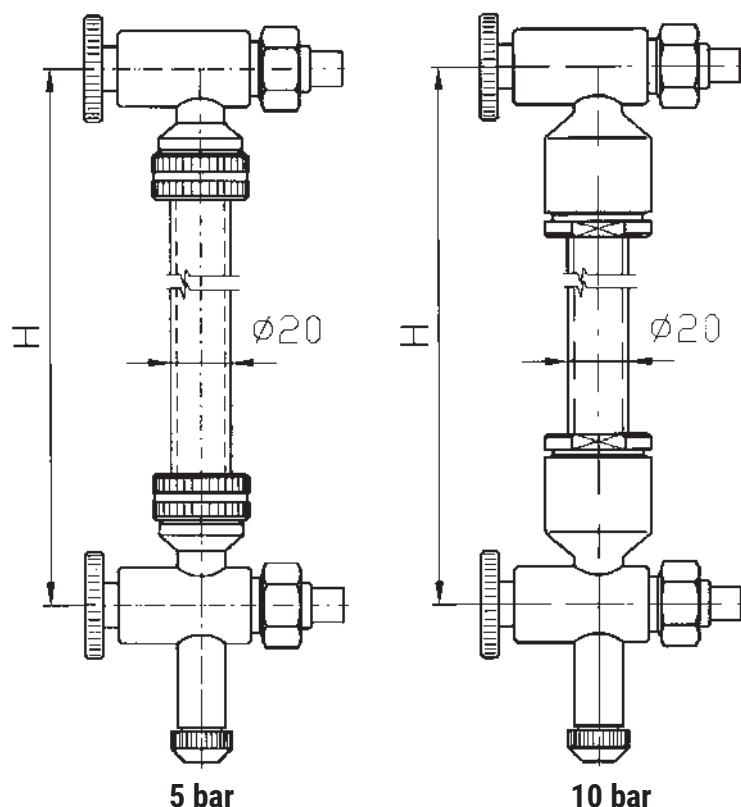
Länge des Glases = H - 56mm

other lengths on request
andere längen auf nachfrage

Complete level indicator cock K/M
Standanzeiger mit probierventil K/M

5312B

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

Cover length = H - 82mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 82mm

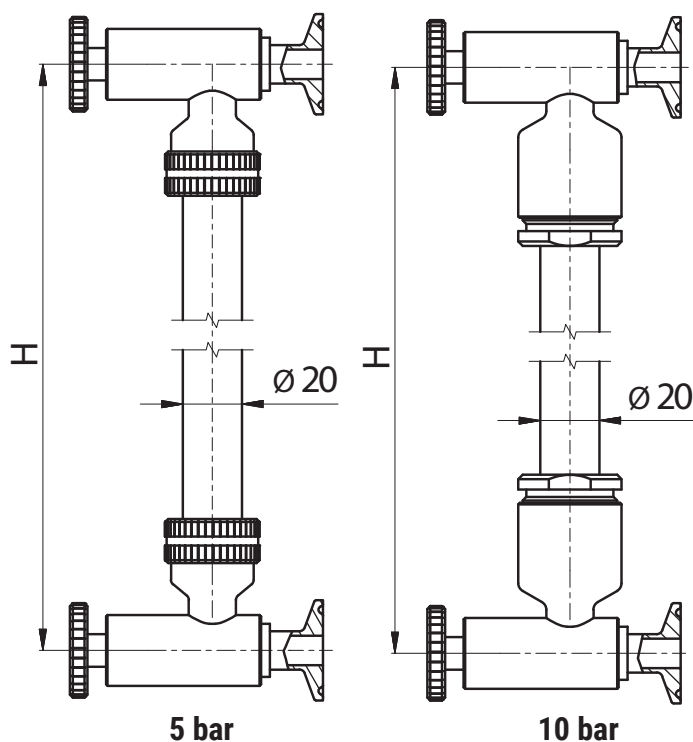
Länge des Glases = H - 56mm

other lengths on request
andere längen auf nachfrage

Complete level indicator C - C
Standanzeiger C - C

5311C

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

Cover length = H - 82mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 82mm

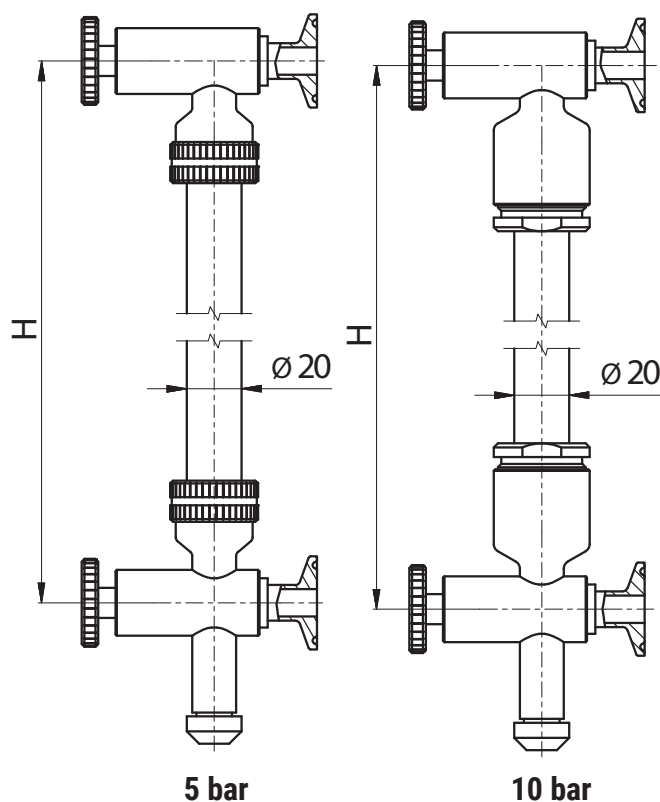
Länge des Glases = H - 56mm

other lengths on request
andere längen auf nachfrage

Complete level indicator cock C - C
Standanzeiger mit probierventil C - C

5312C

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

Cover length = H - 82mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 82mm

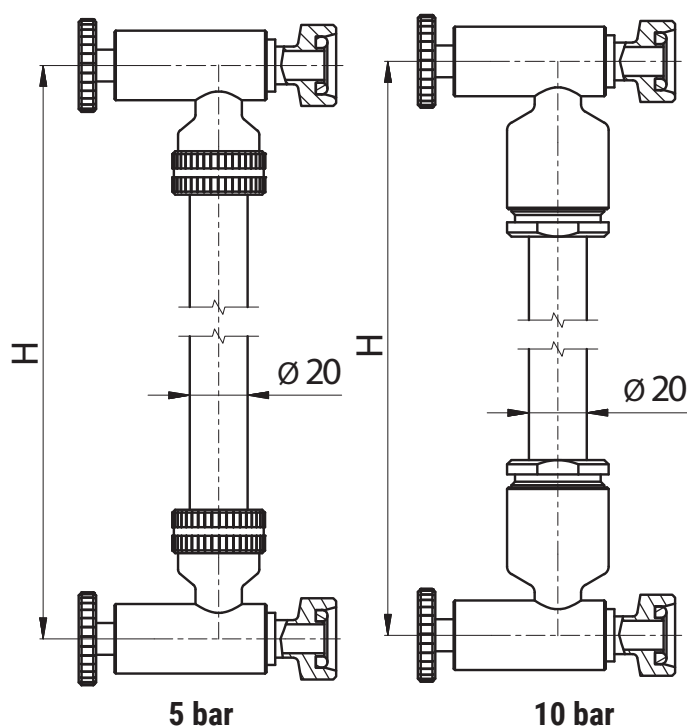
Länge des Glases = H - 56mm

other lengths on request
andere längen auf nachfrage

Complete level indicator G - G DIN
Standanzeiger G - G DIN

5311D

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

Cover length = H - 82mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 82mm,

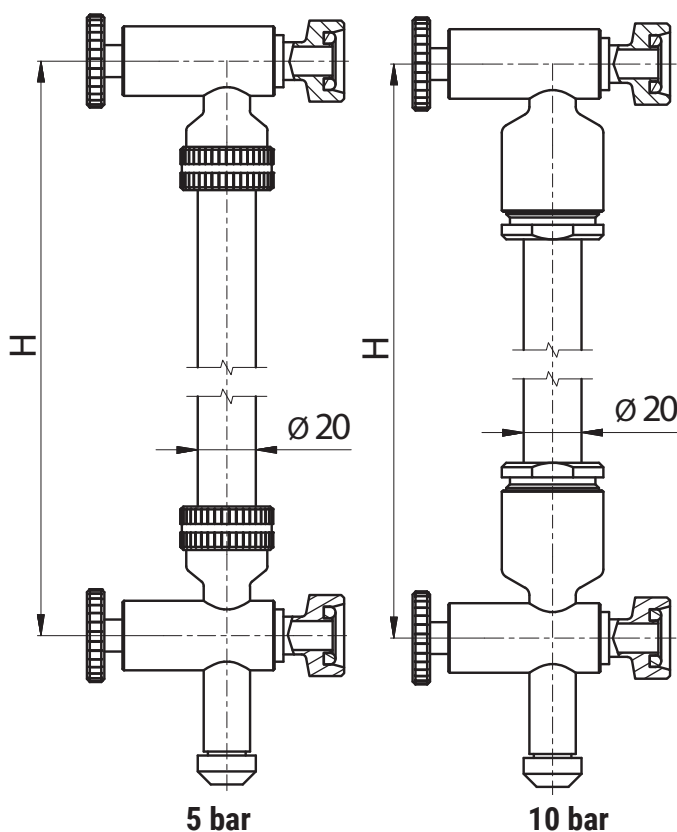
Länge des Glases = H - 56mm

other lengths on request
andere längen auf nachfrage

Complete level indicator cock G - G DIN
Standanzeiger mit probierventil G - G DIN

5312D

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

Cover length = H - 82mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 82mm

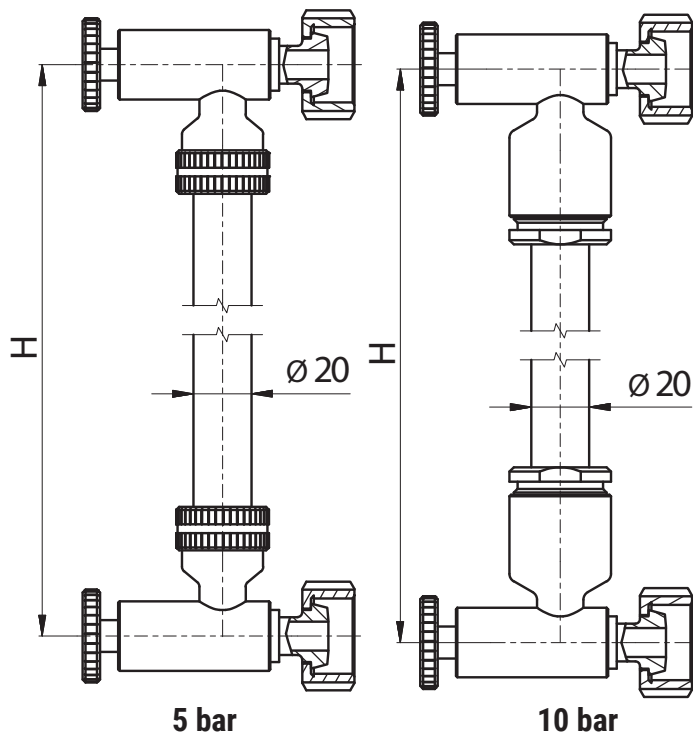
Länge des Glases = H - 56mm

other lengths on request
andere längen auf nachfrage

Complete level indicator K/M DIN
Standanzeiger K/M DIN

5311E

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

Cover length = H - 82mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 82mm

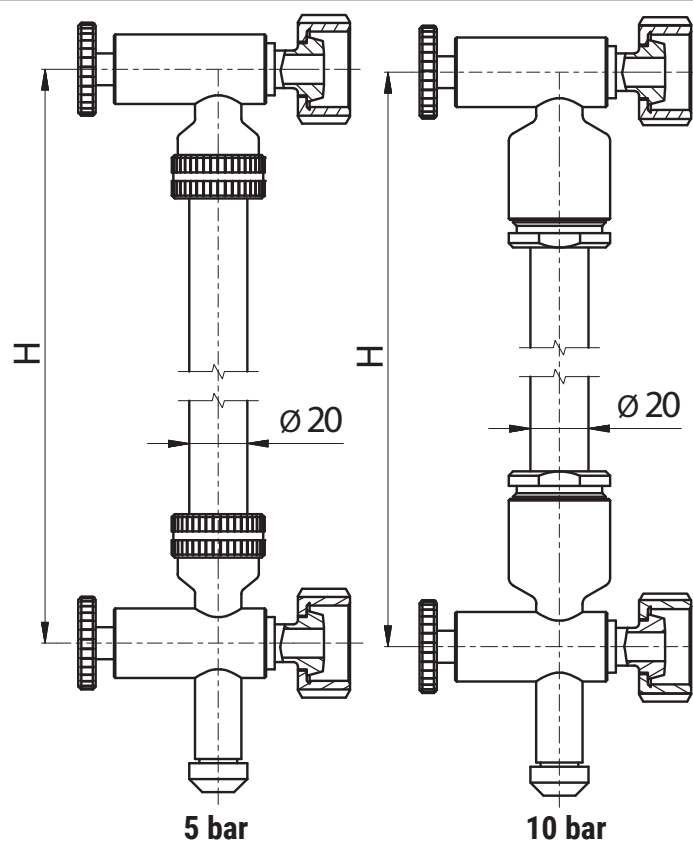
Länge des Glases = H - 56mm

**other lengths on request
andere längen auf nachfrage**

Complete level indicator cock K/M DIN
Standanzeiger mit probierventil K/M DIN

5312E

Dimensions • Abmessungen



DN	H	B	C	Rd x s	kg
	1,0 m				
	1,5 m				
	2,0 m				
	2,5 m				
	3,0 m				

Level indicator / Standanzeiger 5 bar

Cover length = H - 62mm

Length of glass = H - 56mm

Länge der Abdeckung = H - 62mm

Länge des Glases = H - 56mm

Level indicator / Standanzeiger 10 bar

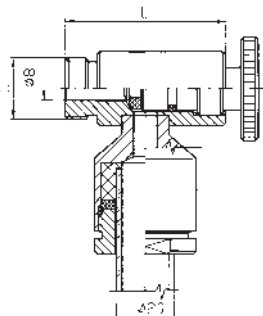
Cover length = H - 82mm

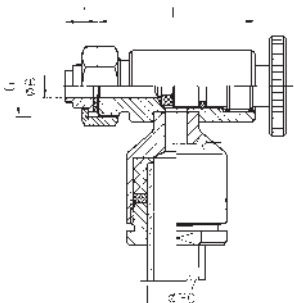
Length of glass = H - 56mm

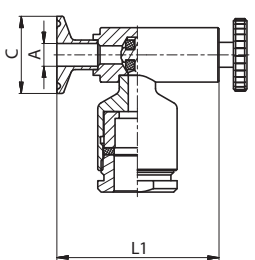
Länge der Abdeckung = H - 82mm

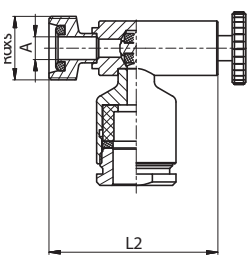
Länge des Glases = H - 56mm

**other lengths on request
andere längen auf nachfrage**

Top level indicator Obere Standanzeige	5313A	Dimensions • Abmessungen										
	10 bar	DN	D	G	A	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
		8	8	1/2"						80		0,37
		12	12	3/4"						133		

Top level indicator K/M Obere Standanzeige K/M	5313B	Dimensions • Abmessungen										
	10 bar	DN	B	D	G	L	L1	F	R	L	Rd x s	kg
		8		8	1/2"	63,5	11					

Top level indicator - Clamp Obere Standanzeige - Clamp	5313C	Dimensions • Abmessungen										
	10 bar	DN	A	C	D	L1	C	F	R	L	Rd x s	kg
		10	10	34	6	68,5						
		15	16	34	6	68,5						
		20	20	34	6	38,5						
		25	26	50,5	6	76						

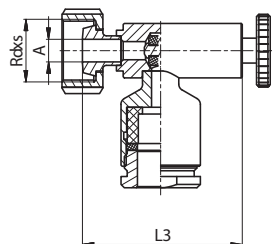
Top level indicator G DIN Obere Standanzeige G DIN	5313D	Dimensions • Abmessungen										
	10 bar	DN	A	D	L2	L	L1	F	R	L	Rd x s	kg
		10	10	6	71,5						DIN 405	
		15	16	6	71,5						28x1/8"	
		20	20	6	74,5						34x1/8"	
		25	26	6	85,5						44x1/6"	
											52x1/6"	

Top level indicator K/M DIN
Obere Standanzeige K/M DIN

5313E

Dimensions • Abmessungen

10 bar



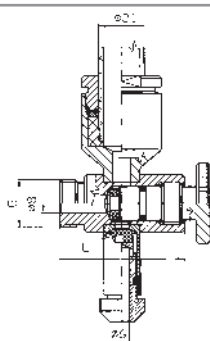
DN	A	D	L3	B	C	L	R	A	Rd x s	kg
10	10	6	67,5						DIN 405 28x1/8"	
15	16	6	67,5						34x1/8"	
20	20	6	68,5						44x1/6"	
25	26	6	81,5						52x1/6"	

Bottom level indicator cock
Untere Standanzeige

5314A

Dimensions • Abmessungen

10 bar



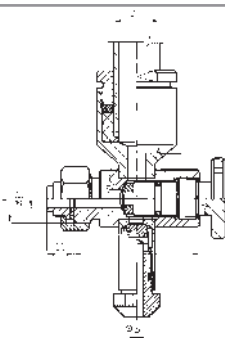
DN	d	D	G	L	L1	L2	R	A	Rd x s	kg
1/2"	6	8	1/2"	63,5						
3/4"		8	3/4"	73						

Bottom level indicator cock - K/M
Untere Standanzeige - K/M

5314B

Dimensions • Abmessungen

10 bar



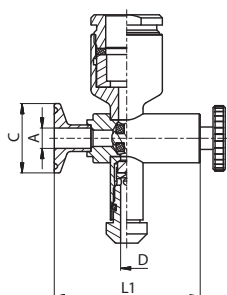
DN	d	D	G	L	L1	F	R	L	Rd x s	kg
8	6	8	1/2"	63,5	11					

Bottom level indicator cock - Clamp
Untere Standanzeige - Clamp

5314C

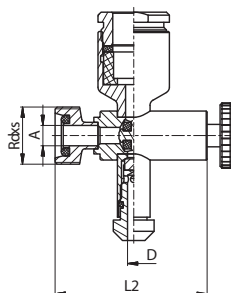
Dimensions • Abmessungen

10 bar



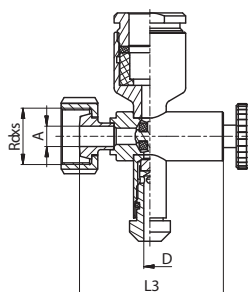
DN	A	C	D	L1	E	F	R	L	Rd x s	kg
10	10	34	6	68,5						
15	16	34	6	68,5						
20	20	34	6	38,5						
25	26	50,5	6	76						

Bottom level indicator cock G DIN
Obere Standanzeige G DIN

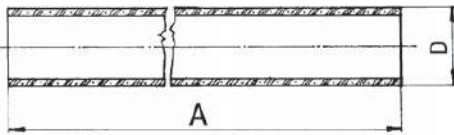
5314D
10 bar
Dimensions • Abmessungen


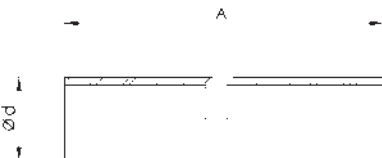
DN	A	D	L2	B	C	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
10	10	6	71,5						28x1/8"	
15	16	6	71,5						34x1/8"	
20	20	6	74,5						44x1/6"	
25	26	6	85,5						52x1/6"	

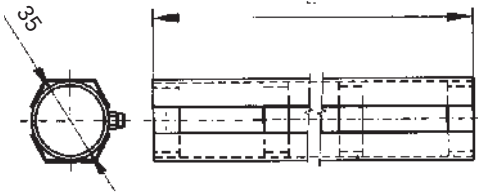
Bottom level indicator cock K/M DIN
Obere Standanzeige K/M DIN

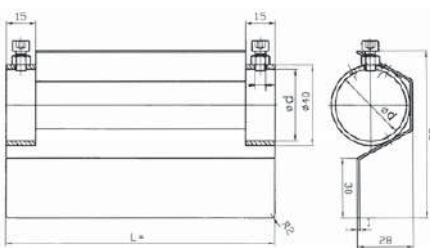
5314E
10 bar
Dimensions • Abmessungen


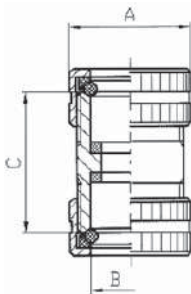
DN	A	D	L3	Rd x s	L1	F	R	L	Rd x s	kg
									DIN 405	
10	10	6	67,5						28x1/8"	
15	16	6	67,5						34x1/8"	
20	20	6	68,5						44x1/6"	
25	26	6	81,5						52x1/6"	

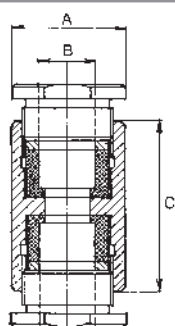
Glass tube for level indicator Glasrohr für Standanzeige	5315A	Dimensions • Abmessungen									
		DN	A	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
		20	max. 3000								
other lengths on request andere längen auf nachfrage											

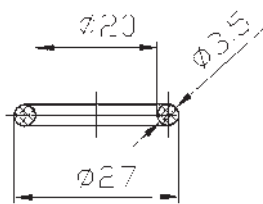
Plastic tube for level indicator Kunststoffrohr für Standanzeiger	5315B	Dimensions • Abmessungen									
		DN	A	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
 for max. tem. 65° C		20	max. 5000								
other lengths on request andere längen auf nachfrage											

Protective sleeve for level indicator Schutz für Standanzeiger	5316A	Dimensions • Abmessungen									
		DN	L	A	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
			max. 3000								
Calculation of cover length (5 bar) L = H - 62mm Berechnung der Deckellänge (10 bar) L = H - 82mm Distance between valves of the complete level gauge (H = see 5311B ... 5312E) Abstand zwischen den Ventilen der gesamten Füllstandsanzeige											
other lengths on request andere längen auf nachfrage											

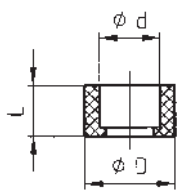
Protective sleeve for level indicator Schutz für Standanzeiger	5316B	Dimensions • Abmessungen									
		DN	L	A	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
			max. 3000								
Calculation of cover length (5 bar) L = H - 62mm Berechnung der Deckellänge (10 bar) L = H - 82mm Distance between valves of the complete level gauge (H = see 5311B ... 5312E) Abstand zwischen den Ventilen der gesamten Füllstandsanzeige											
other lengths on request andere längen auf nachfrage											

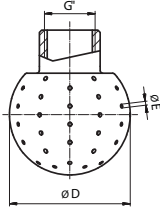
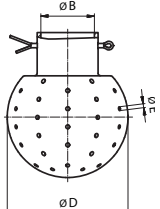
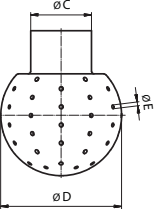
Intermediate piece Zwischenstück Standanzeiger	5317A	Dimensions • Abmessungen										
	5 bar	DN	A	B	C	D	L	F	R	L	Rd x s	kg
		32	20,5	37	12							

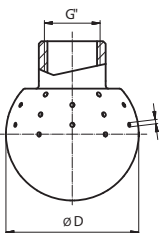
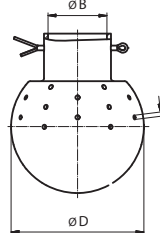
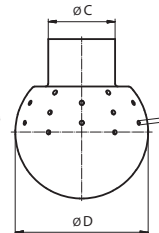
Intermediate piece Zwischenstück Standanzeiger	5317B	Dimensions • Abmessungen										
	10 bar	DN	A	B	C	D	L	F	R	L	Rd x s	kg
		35	20,5	61	12							

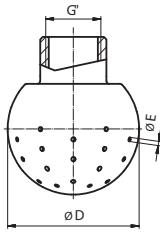
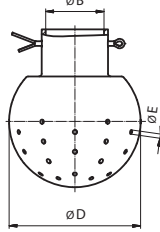
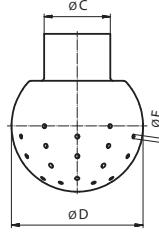
Gasket for level indicator Dichtung für Standanzeiger	5317A-gasket	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D	G	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
												

Material: NBR / EPDM / Silikon

Gasket for level indicator Dichtung für Standanzeiger	5317B-gasket	Dimensions • Abmessungen										
		DN	D	d	L	L1	L2	F	R	L	Rd x s	kg
		30	20	17								0,01

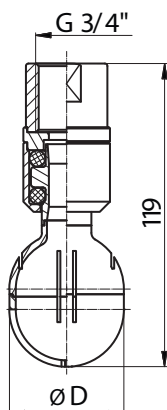
Spray ball 360° Sprühkopf 360°			53180	Dimensions • Abmessungen				Pressure 1 bar		Pressure 2 bar		
											Flow rate	Action Radius
			DN	D	B	C	G	E	Flow rate	Action Radius	Flow rate	Action Radius
				mm	mm	mm	"	mm	m³/hod.	m	m³/hod.	m
5318 A 	5318 B 	5318 C 	28	28	12,2	12	1/4"-1/2"	1,3	1,86	0,62	2,64	1,23
			40	40	22,2	22	1/2"-3/4"	1,3	5,13	2,84	7,26	5,68
			50	50	22,2	22	1/2"-3/4"	1,6	5,59	1,53	7,91	3,07
			50	50	28,2	28	1/2"-3/4"	1,6	7,26	2,59	10,26	5,18
			65	65	28,2	28	3/4"-1"	1,6	8,77	2,04	12,4	4,09
			65	65	34,3	34	3/4"-1"	1,6	7,9	1,66	11,18	3,33
			65	65	40,5	40	3/4"-1"	1,6	10,54	3,64	14,91	7,19
			90	90	40,5	40	1 1/4"	2,5	31,62	2,08	44,72	4,17
			90	90	52,3	52	1 1/4"	2,5	31,62	2,08	44,72	4,17
Muff Muffe			Clip Splint			For welding Für Aufschweißen						

Spray ball 180° Sprühkopf 180°			53200	Dimensions • Abmessungen					Pressure 1 bar		Pressure 2 bar		
			DN	D	B	C	G	E	Flow rate	Action Radius	Flow rate	Action Radius	
				mm	mm	mm	"	mm	m³/hod.	m	m³/hod.	m	
5320 A 	5320 B 	5320 C 	28	28	12,2	12	1/4"-1/2"	1,3	1,21	1	1,71	2,01	
			40	40	22,2	22	1/2"-3/4"	1,3	3,03	3,88	4,28	7,75	
			50	50	22,2	22	1/2"-3/4"	1,6	3,47	2,12	4,91	4,64	
			50	50	28,2	28	1/2"-3/4"	1,6	4,71	4,28	6,67	8,55	
			65	65	28,2	28	3/4"-1"	1,6	5,35	2,99	7,56	5,98	
			65	65	34,3	34	3/4"-1"	1,6	6,46	5,37	5,98	3,74	
			65	65	40,5	40	3/4"-1"	1,6	5,87	4,44	8,31	8,88	
			90	90	40,5	40	1 1/4"	2,5	12,91	1,38	18,26	2,75	
Muff Muffe			Clip Splint			For welding Für Aufschweißen							

Spray ball 180° Sprühkopf 180°			53210	Dimensions • Abmessungen					Pressure 1 bar		Pressure 2 bar								
5321 A			5321 B			5321 C			DN	D	B	C	G	E	Flow rate	Action Radius	Flow rate	Action Radius	
										mm	mm	mm	"	mm	m³/hour	m	m³/hod.	m	
									28	28	12,2	12	1/4"-1/2"	1,3	1,21	1	1,71	2,01	
									40	40	22,2	22	1/2"-3/4"	1,3	3,03	3,88	4,28	7,75	
									50	50	22,2	22	1/2"-3/4"	1,6	3,47	2,12	4,91	4,64	
									50	50	28,2	28	1/2"-3/4"	1,6	4,71	4,28	6,67	8,55	
									65	65	28,2	28	3/4"-1"	1,6	5,35	2,99	7,56	5,98	
									65	65	34,3	34	3/4"-1"	1,6	6,46	5,37	5,98	3,74	
									65	65	40,5	40	3/4"-1"	1,6	5,87	4,44	8,31	8,88	
									90	90	40,5	40	1 1/4"	2,5	12,91	1,38	18,26	2,75	
Muff Muffe			Clip Splint			For welding Für Aufschweißen													

Rotary cleaning ball two - bearings 360°
thread 3/4"
Sprühkopf 360° Gewinde 3/4"

5322A



**Rotary Cleaning ball, Rotations Sprühkopf
Sani Midget**

Material, Werkstoff

Body, Gehäuse: AISI 316L (1.4404)
Marbles, kugeln: AISI 316L (1.4404) / PTFE
Other, sonstiges: AISI 316 L

Pressure, Druck

Working pressure, Arbeitsdruck 1 – 3 bar
Recommended pressure, Empfohlener Druck 2 bar

Temperature, Temperatur

Max. operating temperature, Max. Arbeitstemperatur 230° C
Max. temperature precincts, Max. Umgebungs-Temperatur 140° C

Wettability surface, Benetzungsradius Max 3 m

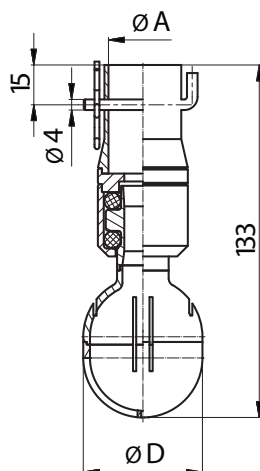
Degree of purification, Reinigungsradius Max 1,4 m

Connection, Verbindung

- 1.) Thread, Gewinde G 3/4
- 2.) Cotter key, Klammer
- 3.) For welding Auf Rohr aufgeschweißt

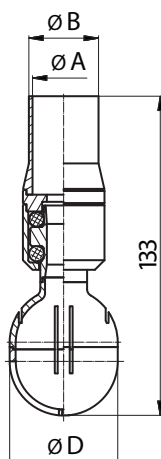
Rotary cleaning ball two - bearings 360°
cotter key
Sprühkopf 360° klammer

5322B



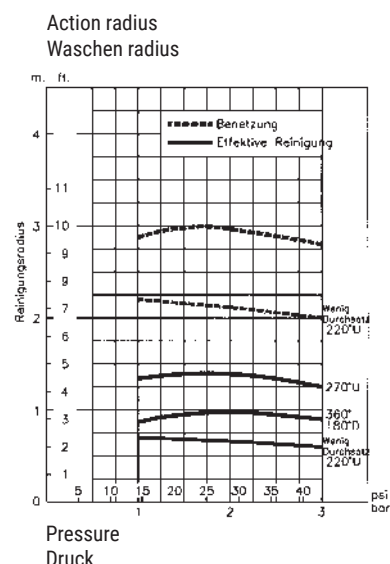
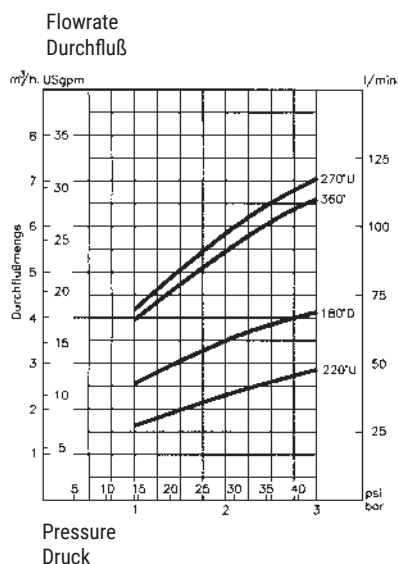
Rotary cleaning ball two - bearings 360°
for welding
Sprühkopf 360° auf rohr aufgeschweißt

5322C



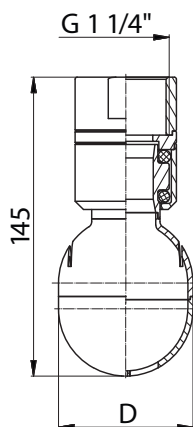
Dimensions • Abmessungen

	DN	A	B	D	
5322B	45	28,5		45	
5322B	45	29,5		45	
5322C	45	28	25	45	
5322C	45	29	26	45	



Rotary cleaning ball two - bearings 360°
thread 1 1/4"
Sprühkopf 360° gewinde 1 1/4"

5323A



Rotary Cleaning ball, Rotations Sprühkopf Sani Midget

Material, Werkstoff

Body, Gehäuse: AISI 316L (1.4404)
Marbles, kugeln: AISI 316L (1.4404) / PTFE
Other, sonstiges: AISI 316 L

Pressure, Druck

Working pressure, Arbeitsdruck 1 – 3 bar
Recommended pressure, Empfohlener Druck 2 bar

Temperature, Temperatur

Max. operating temperature, Max. Arbeitstemperatur 230° C
Max. temperature precincts, Max. Umgebungs-Temperatur 140° C

Wettability surface, Benetzungsradius Max 3 m

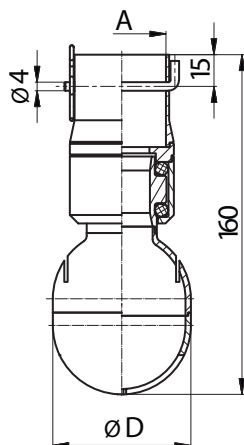
Degree of purification, Reinigungsradius Max 2 m

Connection, Verbindung

- 1.) Thread, Gewinde G 1 1/4"
- 2.) Cotter key, Klammer
- 3.) For welding, Auf Rohr aufgeschweißt

Rotary cleaning ball two - bearings 360°
cotter key
Sprühkopf 360° klammer

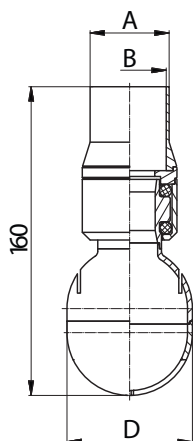
5323B



	Dimensions • Abmessungen				
	DN	A	B	D	
5323B	65	40,5		65	
5323B	65	41,5		65	
5323C	65	40	37	65	
5323C	65	41	38	65	

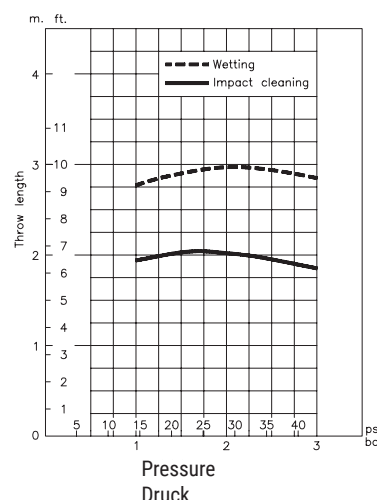
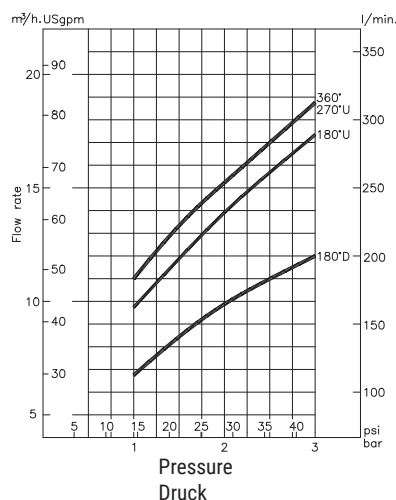
Rotary cleaning ball two - bearings 360°
for wealding
Sprühkopf 360° auf rohr aufgeschweißt

5323C



Flowrate
Durchfluß

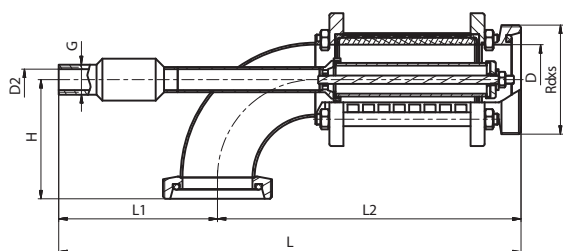
Action radius
Waschen radius



Filling plug 90° G - G
Sattig Ungskerze 90° G - G

53300

Dimensions • Abmessungen

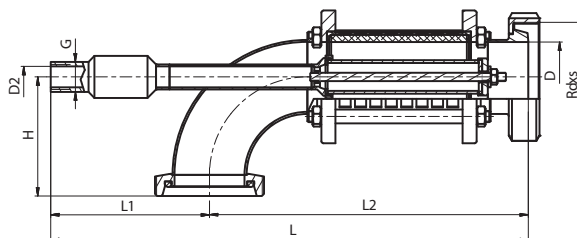


DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9	65	255	85	170	G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9	87	265	90	175	G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9	87	280	90	190	G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16	90	320	100	220	G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16	97	343	110	233	G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16	109	392	114	278	G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug 90° G - KM
Sattig Ungskerze 90° G - KM

53301

Dimensions • Abmessungen

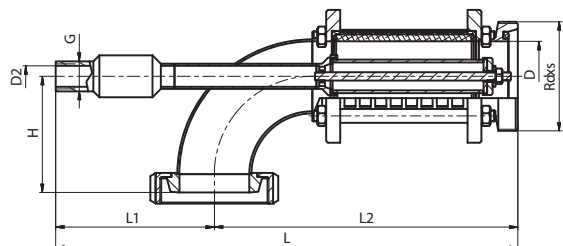


DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9	65				G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9	87				G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9	87				G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16	90				G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16	97				G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16	109				G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug 90° KM - G
Sattig Ungskerze 90° KM - G

53302

Dimensions • Abmessungen

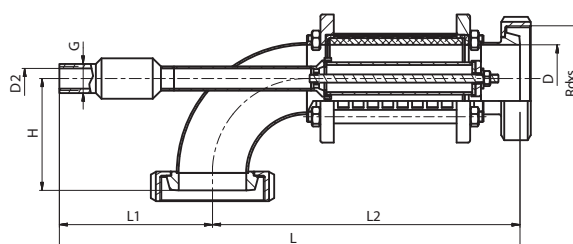


DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9		255	85	170	G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9		265	90	175	G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9		280	90	190	G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16		320	100	220	G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16		343	110	233	G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16		392	114	278	G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug 90° KM - KM
Sattig Ungskerze 90° KM - KM

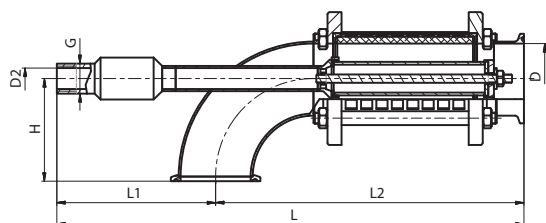
53303

Dimensions • Abmessungen



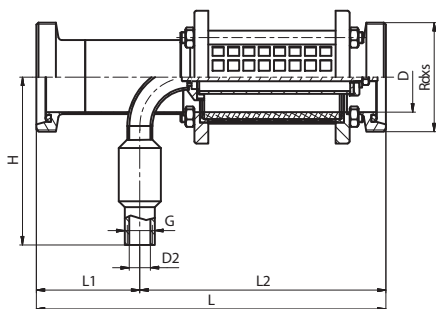
DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9					G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9					G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9					G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16					G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16					G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16					G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug 90° C - C
Sattig Ungskerze 90° C - C

53304
Dimensions • Abmessungen


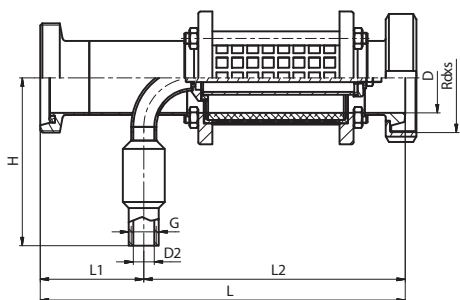
DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9					G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9					G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9					G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16					G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16					G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16					G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug direct G - G
Karbonisierapparat Direkte G - G

53305
Dimensions • Abmessungen


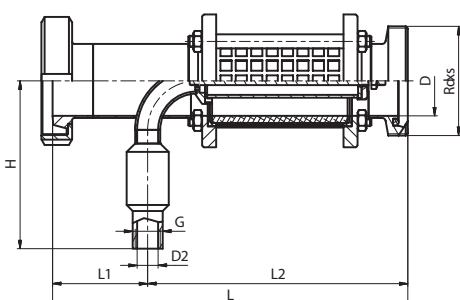
DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9	121	231	62	169	G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9	121	235	66	169	G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9	121	216	47	169	G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16	132	255	60	195	G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16	132	265	65	200	G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16	132	301	83	218	G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug direct G - KM
Karbonisierapparat Direkte G - KM

53306
Dimensions • Abmessungen


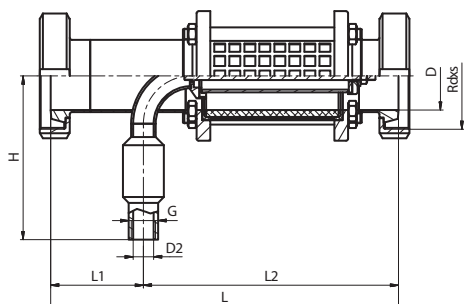
DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9	121				G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9	121				G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9	121				G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16	132				G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16	132				G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16	132				G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug direct KM - G
Karbonisierapparat Direkte KM - G

53307
Dimensions • Abmessungen


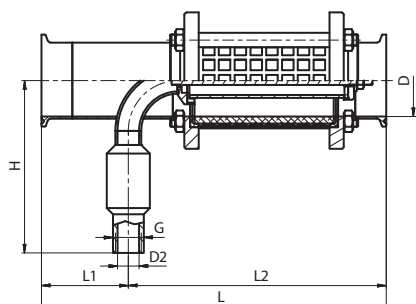
DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9	121				G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9	121				G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9	121				G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16	132				G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16	132				G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16	132				G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug direct KM - KM
Karbonisierapparat Direkte KM - KM

53308
Dimensions • Abmessungen


DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9	121				G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9	121				G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9	121				G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16	132				G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16	132				G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16	132				G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Filling plug direct C - C
Karbonisierapparat Direkte C - C

53309
Dimensions • Abmessungen


DN	D	D2	H	L	L1	L2	G		Rd x s	kg
25	26	9	121				G 1/4"		52 x 1/6"	1,5
32	32	9	121				G 1/4"		58 x 1/6"	1,75
40	38	9	121				G 1/4"		65 x 1/6"	2
50	50	16	132				G 1/2"		78 x 1/6"	2,45
65	66	16	132				G 1/2"		95 x 1/6"	3,6
80	81	16	132				G 1/2"		110 x 1/4"	4,5

Body satiating plugs
Diffusor

5330T
Dimensions • Abmessungen


5330T-V

5330T-K

5330T-S

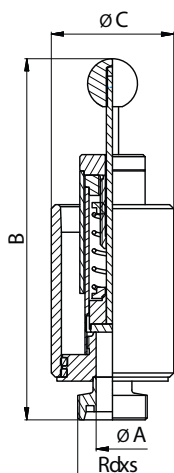
DN				
25 - 40	5330T-V	5330T-K	5330T-S	
50 - 65	5330T-V	5330T-K	5330T-S	
80 - 100	5330T-V	5330T-K	5330T-S	

5330T-V Stainless steel pipe, drilled
Edelstahlrohr, gebohrt

5330T-K Ceramic
Keramika

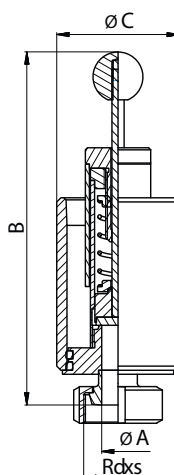
5330T-S Sintered steel
Sinterstahl

Bunging device - bottom connection - G
Spundapparat - untere Verbindung - G

53315
Dimensions • Abmessungen


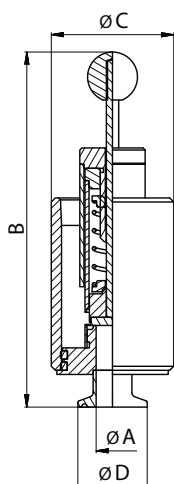
DN	A	B	C	D	L	Rd x s	kg
DIN 405							
15 - 180	16	177	60			34x1/8"	0,77
20 - 500	20	189,5	75			44x1/6"	1,21
32 - 1000	32	241	110			58x1/6"	2,79

Bunging device - bottom connection - K/M
Spundapparat - untere Verbindung - K/M

53316
Dimensions • Abmessungen


DN	A	B	C	D	L	Rd x s	kg
DIN 405							
15 - 180	16	173	60			34x1/8"	0,84
20 - 500	20	183,5	75			44x1/6"	1,29
32 - 1000	32	234	110			58x1/6"	2,95

Bunging device - bottom connection Clamp
Spundapparat - untere Verbindung Clamp

53317
Dimensions • Abmessungen


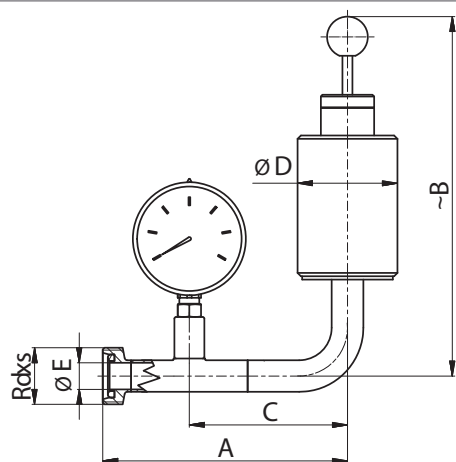
DN	A	B	C	D	L	Rd x s	kg
15 - 180	16	174	60	34			0,75
20 - 500	20	183,5	75	34			1,12
32 - 1000	32	230,5	110	50,5			2,68

Bunging device - combination with manometer - G

53320

Dimensions • Abmessungen

Spundapparat - kombination mit einem manometer - G



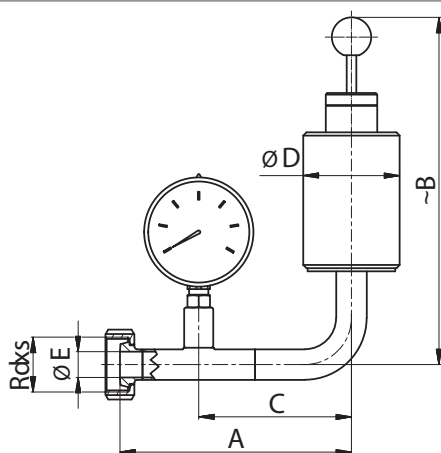
DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
								DIN 405	
15 - 180hl	147	216	95	60	16			34x1/8"	1,01
20 - 180hl	150	216	95	60	20			44x1/6"	1,01
25 - 180hl	155	216	95	60	26			52x1/6"	1,01
20 - 500hl	164	230,5	105	75	20			44x1/6"	1,48
25 - 500hl	169	230,5	105	75	26			52x1/6"	1,48
32 - 1000hl	220	287	133	110	32			58x1/6"	3,22

Bunging device - combination with manometer - K/M

53321

Dimensions • Abmessungen

Spundapparat - kombination mit einem manometer - K/M



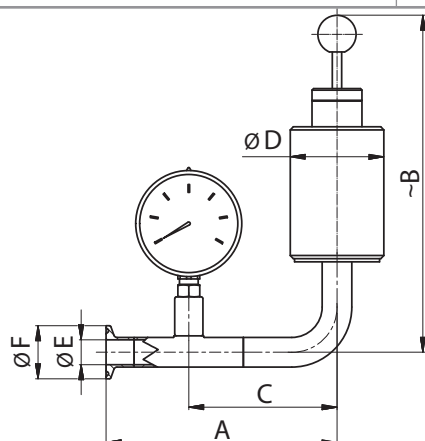
DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
								DIN 405	
15 - 180hl	144	216	95	60	16			34x1/8"	1,07
20 - 180hl	145	216	95	60	20			44x1/6"	1,07
25 - 180hl	150	216	95	60	26			52x1/6"	1,07
20 - 500hl	161	230,5	105	75	20			44x1/6"	1,56
25 - 500hl	166	230,5	105	75	26			52x1/6"	1,56
32 - 1000hl	209,5	287	133	110	32			58x1/6"	3,38

Bunging device - combination with manometer - C

53322

Dimensions • Abmessungen

Spundapparat - kombination mit einem manometer - C



DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
15 - 180hl	148	216	95	60	16	34			0,98
20 - 180hl	148	216	95	60	20	50,5			0,98
25 - 180hl	151,5	216	95	60	26	50,5			0,98
20 - 500hl	163	230,5	105	75	20	50,5			1,41
25 - 500hl	166,5	230,5	105	75	26	50,5			1,41
32 - 1000hl	209,5	287	133	110	32	50,5			3,11

53325

A schematic diagram of a differential pressure measurement system. It features a U-tube manometer connected to two vertical tubes. The left vertical tube has a float valve at the top. The right vertical tube has a float valve at the top and a pressure tap at the bottom. A pressure gauge is connected to the manometer. The distance between the two vertical tubes is labeled L .

for tank, max. 5 m³

53326

for tank, max. 5 m³

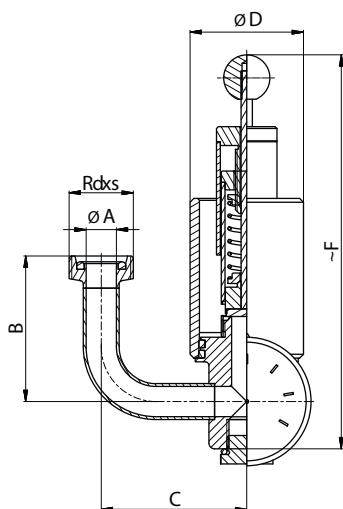
53327

for tank, max. 5 m³

Bunging device 90° G
Spundapparat 90° G

53330

Dimensions • Abmessungen

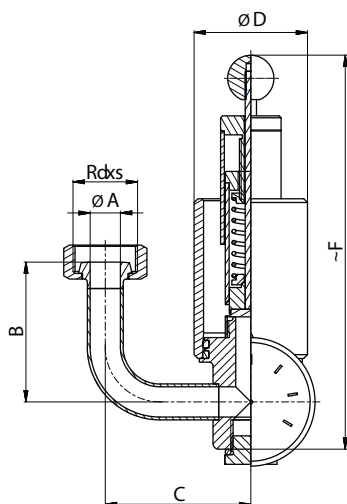


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
DIN 405									
15 - 180hl	16	77	77	60		210		34x1/8"	1,43
20 - 180hl	20	79	77	60		210		44x1/6"	1,43
25 - 180hl	26	82	77	60		210		52x1/6"	1,43
20 - 500hl	20	84	85	75		235		44x1/6"	2,23
25 - 500hl	26	87	85	75		235		52x1/6"	2,23
32 - 1000hl	32	110	129	110		285		58x1/6"	4,11

Bunging device 90° K/M
Spundapparat 90° K/M

53331

Dimensions • Abmessungen

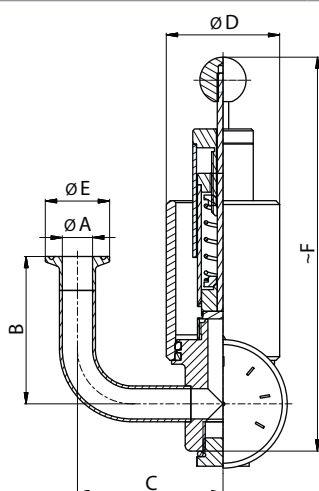


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
DIN 405									
15 - 180hl	16	74	77	60		210		34x1/8"	1,57
20 - 180hl	20	76	77	60		210		44x1/6"	1,57
25 - 180hl	26	78	77	60		210		52x1/6"	1,57
20 - 500hl	20	81	85	75		235		44x1/6"	2,41
25 - 500hl	26	83	85	75		235		52x1/6"	2,41
32 - 1000hl	32	103	129	110		285		58x1/6"	4,26

Bunging device 90° C
Spundapparat 90° C

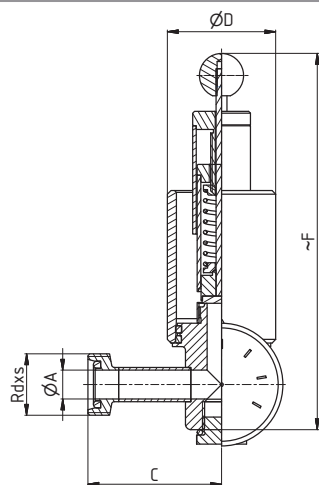
53332

Dimensions • Abmessungen



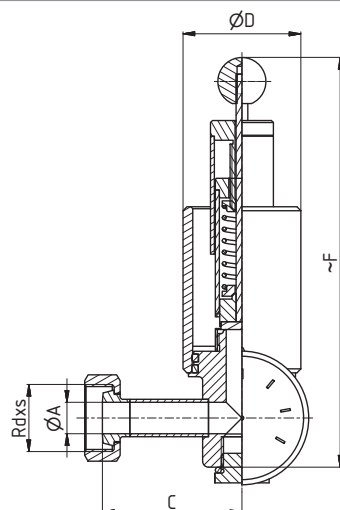
DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
15 - 180hl	16	78	77	60	34	210			1,31
20 - 180hl	20	78	77	60	34	210			1,31
25 - 180hl	26	81,5	77	60	50,5	210			1,31
20 - 500hl	20	83	85	75	34	235			2,19
25 - 500hl	26	86,6	85	75	50,5	235			2,19
32 - 1000hl	32	99,5	129	110	50,5	285			3,99

Bunging device - G
Spundapparat - G

53335
Dimensions • Abmessungen


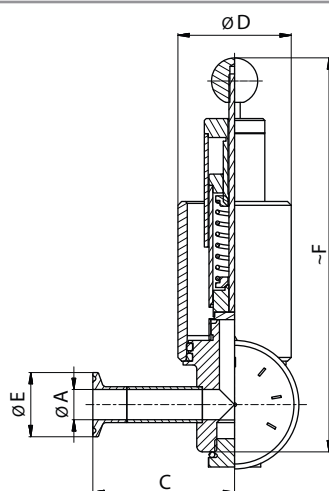
DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
DIN 405									
15 - 180hl	16		74	60		210		34x1/8"	1,39
20 - 180hl	20		76	60		210		44x1/6"	1,39
25 - 180hl	26		79	60		210		52x1/6"	1,39
20 - 500hl	20		84	75		235		44x1/6"	2,17
25 - 500hl	26		87	75		235		52x1/6"	2,17
32 - 1000hl	32		113	110		285		58x1/6"	3,97

Bunging device - K/M
Spundapparat - K/M

53336
Dimensions • Abmessungen


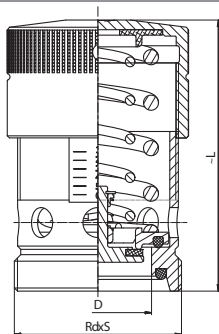
DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
DIN 405									
15 - 180hl	16		71	60		210		34x1/8"	1,88
20 - 180hl	20		73	60		210		44x1/6"	1,88
25 - 180hl	26		75	60		210		52x1/6"	1,88
20 - 500hl	20		81	75		235		44x1/6"	2,22
25 - 500hl	26		83	75		235		52x1/6"	2,22
32 - 1000hl	32		106	110		285		58x1/6"	4,13

Bunging device - C
Spundapparat - C

53337
Dimensions • Abmessungen


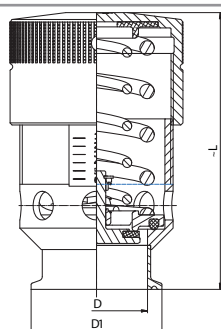
DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
15 - 180hl	16		75	60	34	210			1,26
20 - 180hl	20		75	60	34	210			1,26
25 - 180hl	26		78,5	60	50,5	210			1,26
20 - 500hl	20		83	75	34	235			1,96
25 - 500hl	26		86,5	75	50,5	235			1,96
32 - 1000hl	32		102,5	110	50,5	285			3,86

Pressure compensation valves - G
Doppeltwirkendes Luftventil - G

53340
Dimensions • Abmessungen


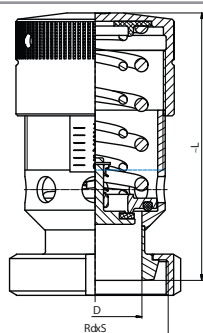
DN	A	B	C	D	pressure	L	Rd x s	kg
DIN 405								
40				38	0,1-3 bar	133	65x1/6"	1,6
40				38	0,1-6 bar	133	65x1/6"	1,6
50				50	0,1-3 bar	126	78x1/6"	1,4
50				50	0,1-6 bar	126	78x1/6"	1,4
80				81	0,1-2 bar	180	110x1/4"	4,45

Pressure compensation valves - C
Doppeltwirkendes Luftventil - C

53343
Dimensions • Abmessungen


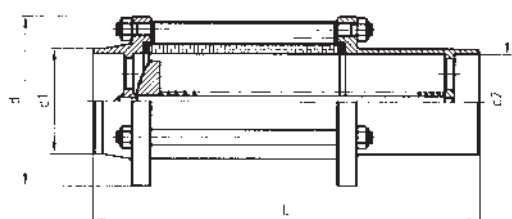
DN	A	B	D	D1	pressure	L	Rd x s	kg
40			38	50,5	0,1-3 bar	146		1,4
40			38	50,5	0,1-6 bar	146		1,4
50			50	64	0,1-3 bar	133		1,3
50			50	64	0,1-6 bar	133		1,3
80			81	106	0,1-2 bar	180		4

Pressure compensation valves - K/M
Doppeltwirkendes Luftventil - K/M

53344
Dimensions • Abmessungen


DN	A	B	C	D	pressure	L	Rd x s	kg
DIN 405								
40				38	0,1-3 bar	151	65x1/6"	
40				38	0,1-6 bar	151	65x1/6"	
50				50	0,1-3 bar	138	78x1/6"	
50				50	0,1-6 bar	138	78x1/6"	
80				81	0,1-2 bar	180	110x1/4"	

Flowmeters S - S
Durchflußmesser S - S

53350
Dimensions • Abmessungen


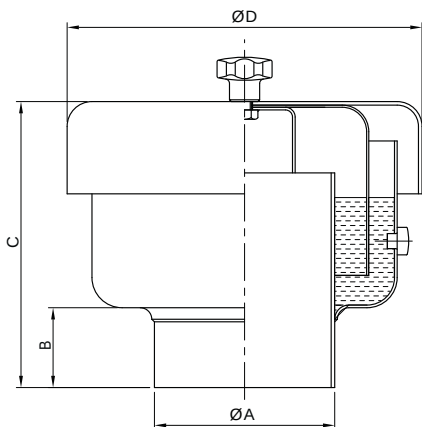
DN	L	d	d1	d2	Durchfluß - 3/h.		Rd x s	kg
DIN 405								
25 GG	169	58	31	26	1,5-7		52x1/6"	0,78
25 SS	153	58	31	26	1,0-4			0,6
25 SS	153	58	31	26	0,5-2			0,6
40 GG	188	79	43	38	7-11		65x1/6"	1,3
40 SS	179	79	43	38	5-8,5			1
40 SS	179	79	43	38	3-6			1
50 GG	213	88	55	50	9-16		78x1/6"	1,85
50 SS	196	88	55	50	6-12			1,4
50 SS	196	88	55	50	4,5-8,5			1,4

Double action relief valve, straight neck
to be welded

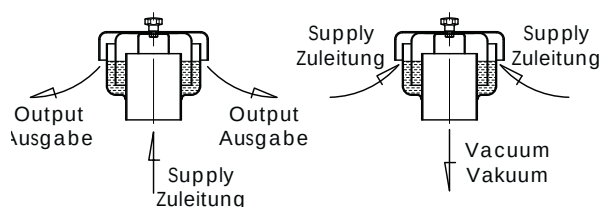
Unter und Überdruckventil in Ölbad getaucht mit gerader Hals

53362

Dimensions • Abmessungen



Flow Fließen

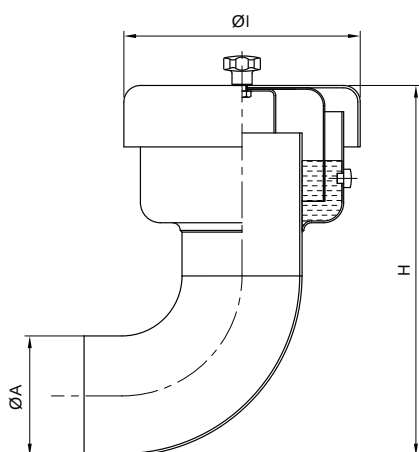
[illegible]

Double action relief valve with 90° elbow

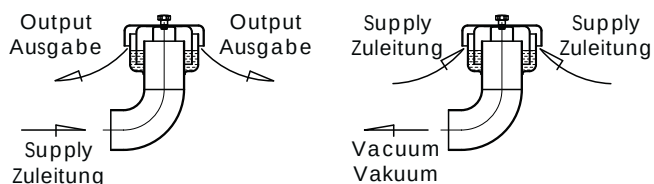
Unter und Überdruckventil in Ölbad getaucht
mit 90° Bogen

53363

Dimensions • Abmessungen



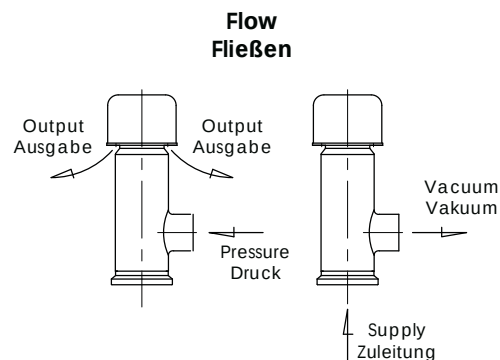
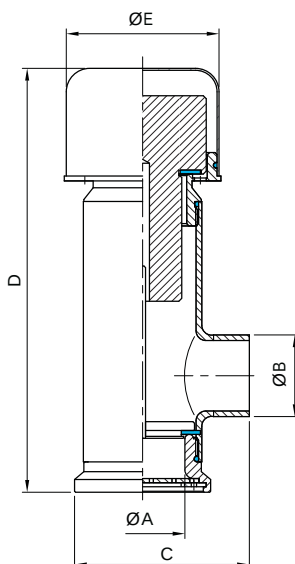
Flow Fließen

[illegible]

Unter und Überdruckventil, Stickstoffdicht

Dimensions • Abmessungen

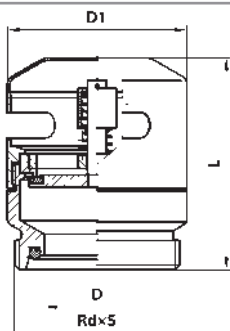
DN	A	B	C	D	E	Flow range Durchflussbereich	Setting in bar	kg
40	54	42	100	213	80	20 m³/h	-0,002 / +0,04	
50	54	50	100	213	80	30 m³/h	-0,002 / +0,04	
80	83	85	135	290	110	50 m³/h	-0,002 / +0,04	
100	104	104	145	320	125	80 m³/h	-0,002 / +0,04	



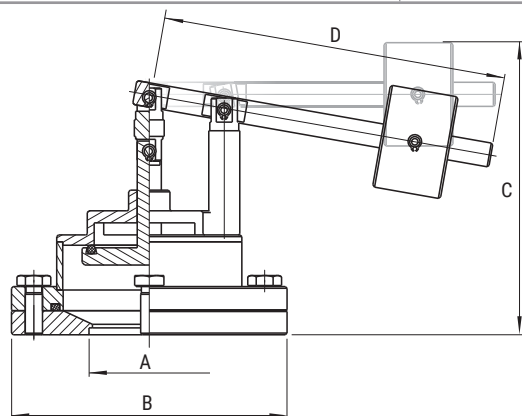
TECHNISCHE DATEN

Körper und der Kopf des ventils AISI 304 -316L
Dichtung SILIKON
Öffnungsdruck 0,04 bar
Vakuum-öffnung -0,002 bar
Betriebstemperatur -20°C / + 80°C
Verbindung DIN /SMS/Clamp

Dimensions • Abmessungen

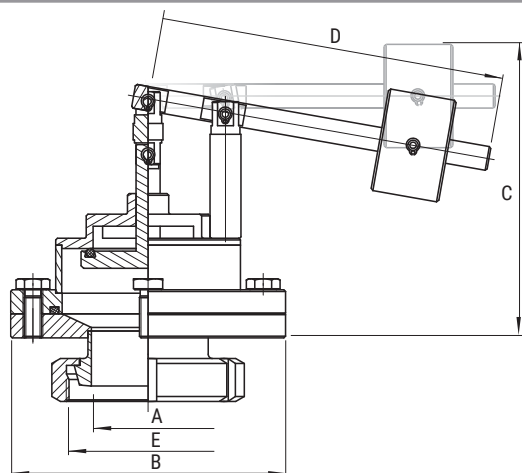
[illegible]

Vacuum valve with weight loaded - PN
Vakuumventil gewichtsbelastet - PN

53390
Dimensions • Abmessungen


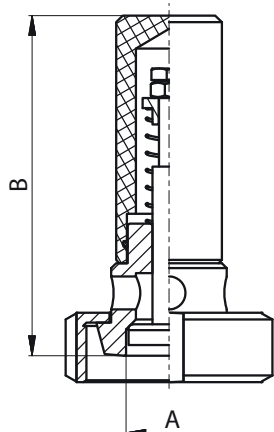
DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s	kg
50	52	140	137	170					
65	70	160	140	200					
80	85	190	147	220					
100	104	210	149	255					
125	129	235	158	265					
150	154	270	163	300					

Vacuum valve with weight loaded - K/M
Vakuumventil gewichtsbelastet - K/M

53391
Dimensions • Abmessungen


DN	A	B	C	D	E	L	Rd x s	kg
					thread DIN 405			
50	52	140	137	170	78 x 1/6"			
65	70	160	140	200	95 x 1/6"			
80	85	190	147	220	110 x 1/4"			
100	104	210	149	255	130 x 1/4"			
125	129	235	158	265	160 x 1/4"			
150	154	270	163	300	190 x 1/4"			

Vacuum valve spring loaded - K/M
Vakuumventil federbelastet - K/M

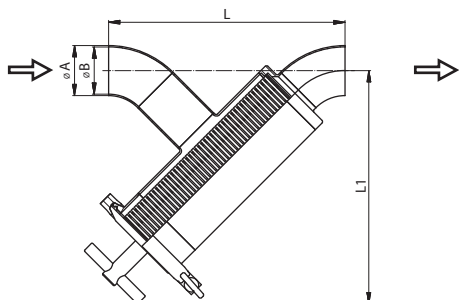
53420
Dimensions • Abmessungen


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
25	26	103							0,3
40	38	125							0,8
50	50	143							0,95
Vacuum - 0,005 bar mat. 1.4301									

Dirt trap direct NF, S - S
Schmutzfänger direkt NF, S - S

53431

Dimensions • Abmessungen



DN	A	B	C	L	L1			Rd x S
25	29	26		203,6	223,6			
40	41	38		217,8	226,5			
50	53	50		261,6	279,7			
65	70	66		278,6	284			
80	85	81		332,3	343,2			
100	104	100		346,5	346,1			

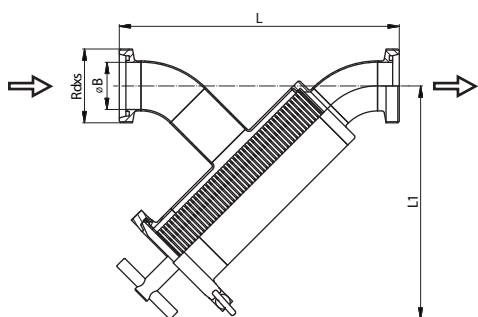
Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard
Other dimensions on request

Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

Dirt trap direct NF, G - G
Schmutzfänger direkt NF, G - G

53432

Dimensions • Abmessungen



DN	A	B	C	L	L1			Rd x S
25		26		247,6	223,6			DIN 405
40		38		261,8	226,5			52x1/6"
50		50		307,6	279,7			65x1/6"
65		66		328,6	284			78x1/6"
80		81		384,3	343,2			95x1/6"
100		100		406,5	346,1			110x1/4"

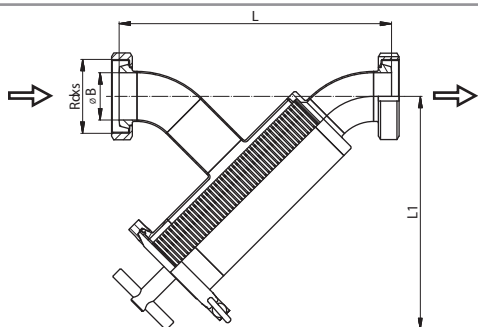
Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard
Other dimensions on request

Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

Dirt trap direct NF, K/M - K/M
Schmutzfänger direkt NF, K/M - K/M

53433

Dimensions • Abmessungen



DN	A	B	C	L	L1			Rd x S
25		26		239,6	223,6			DIN 405
40		38		253,8	226,5			52x1/6"
50		50		299,6	279,7			65x1/6"
65		66		320,6	284			78x1/6"
80		81		374,3	343,2			95x1/6"
100		100		396,5	346,1			110x1/4"

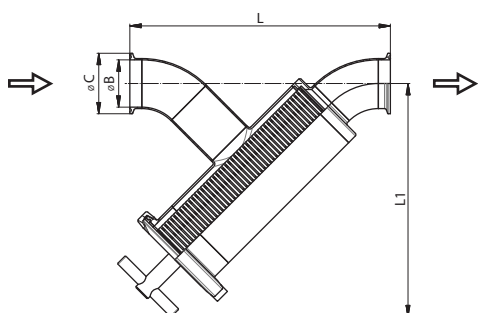
Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard
Other dimensions on request

Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

Dirt trap direct NF, C - C
Schmutzfänger direkt NF, C - C

53435

Dimensions • Abmessungen



DN	A	B	C	L	L1			E
25		26	50,5	229	223,6			
40		38	50,5	243,2	226,5			
50		50	64	287	279,7			
65		66	91	304	284			
80		81	106	357,7	343,2			
100		100	119	378,1	346,1			

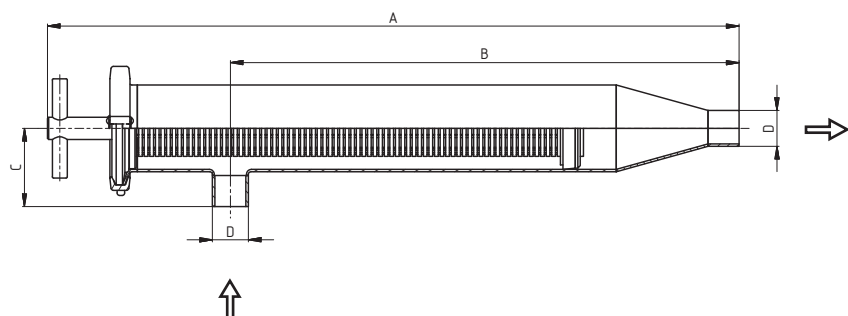
Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard
Other dimensions on request

Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

Corner filter NF, S - S
Rohrfilter NF, S - S

53451

Dimensions • Abmessungen



DN	A	B	C	D	E
25	557,5	410	63	29	
32	547	399,5	63	35	
40	534,5	387	63	41	
50	595,5	423	85	53	
65	563,5	391	85	70	
80	770	564	130	85	
100	731	525	130	104	

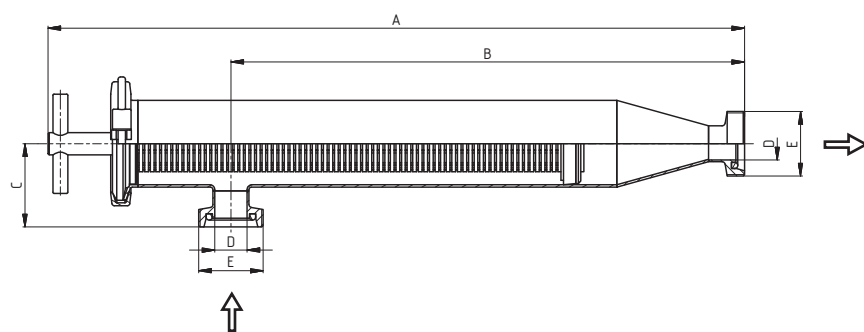
Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard
Other dimensions on request

Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

Corner filter NF, G - G
Rohrfilter NF, G - G

53452

Dimensions • Abmessungen



DN	A	B	C	D	E
					DIN 405
25	561,5	414	67	26	52x1/6"
32	553,5	406,5	70	32	58x1/6"
40	542,5	395	71	38	65x1/6"
50	600,5	428	90	50	78x1/6"
65	573,5	401	95	66	95x1/6"
80	770	564	130	81	110x1/4"
100	740	534	139	100	130x1/4"

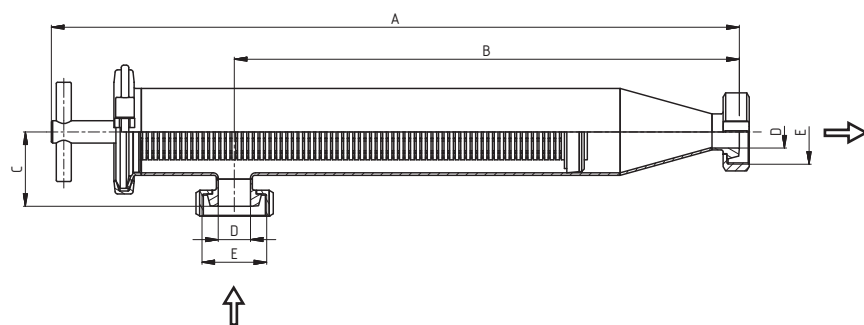
Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard
Other dimensions on request

Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

Corner filter NF, K/M - K/M
Rohrfilter NF, K/M - K/M

53453

Dimensions • Abmessungen



DN	A	B	C	D	E
					DIN 405
25	554,5	407	60	26	52x1/6"
32	547	399,5	63	32	58x1/6"
40	535,5	388	64	38	65x1/6"
50	593,5	421	83	50	78x1/6"
65	565,5	393	87	66	95x1/6"
80	762	556	122	81	110x1/4"
100	730	524	129	100	130x1/4"

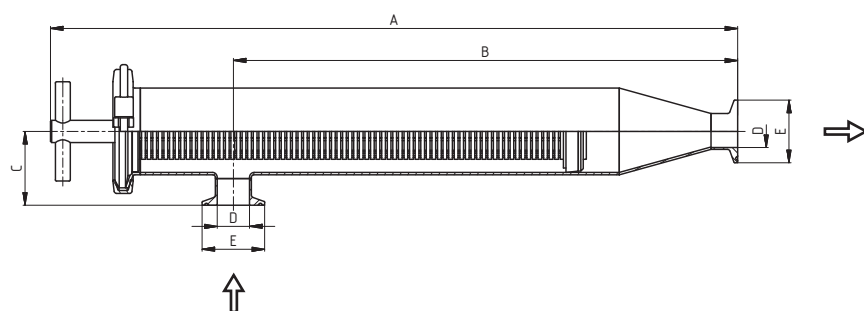
Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard
Other dimensions on request

Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

Corner filter NF, C - C
Rohrfilter NF, C - C

53455

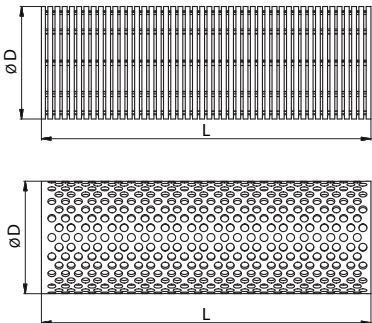
Dimensions • Abmessungen

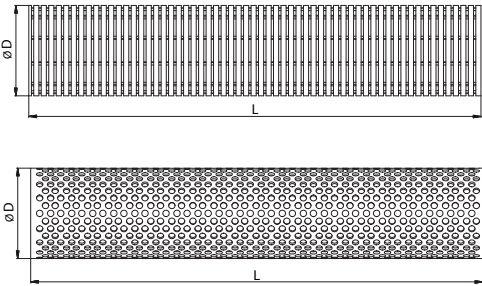


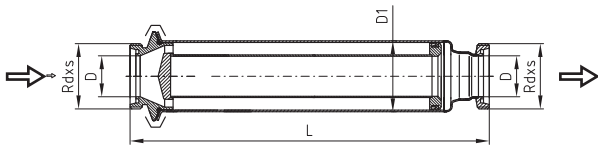
DN	A	B	C	D	E
25	554	406,5	59,5	26	50,5
32	543,5	396	59,5	32	50,5
40	531	383,5	59,5	38	50,5
50	587	414,5	76,5	50	64
65	561,5	389	83	66	91
80	753	547	113	81	106
100	714	508	113	100	119

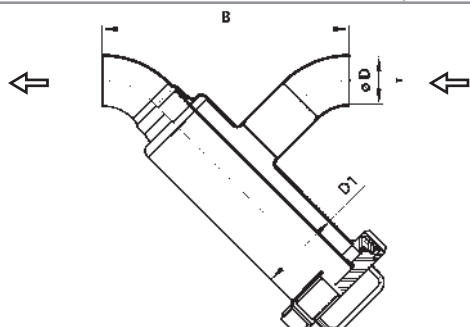
Schmutzfänger - slot 1,0 or 1,5 mm standard
Other dimensions on request

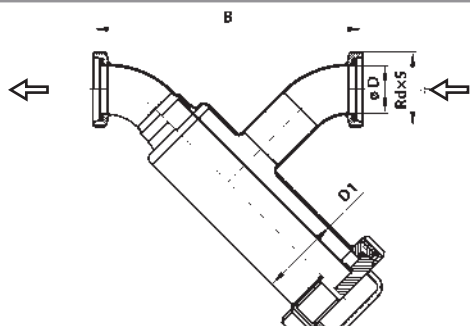
Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm
Andere abmessungen auf anfrage

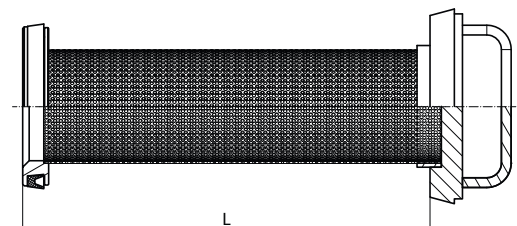
Sieve of direct filter NF Sieb des Direktfilters NF	5343V	Dimensions • Abmessungen								
		DN	D	L					Rd x s	kg
		25	45	178						
		32	45	178						
		40	45	178						
		50	70	205						
		65	70	205						
		80	110	250						
		100	110	250						
		Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard Other dimensions on request								
		Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm Andere abmessungen auf anfrage								

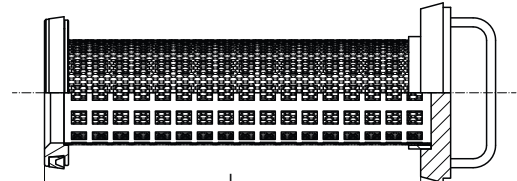
Sieve of corner filter NF Sieb des Eckfilters NF	5345V	Dimensions • Abmessungen								
		DN	D	L					Rd x s	kg
		25	45	353						
		32	45	353						
		40	45	353						
		50	70	350						
		65	70	350						
		80	110	470						
		100	110	470						
		Schmutzfänger - slot 1,0 or 0,5 mm standard Other dimensions on request								
		Spaltrohr - Spalte 1,0 oder 0,5 mm Andere abmessungen auf anfrage								

Dirt trap direct G - G Rohrfilter direkte G - G	53470	Dimensions • Abmessungen								
		DN	A	B	C	D	E	R	L	Rd x s
										DIN 405
		25				26	52	64	396	52×1/6"
		32				32	70	91	402	58×1/6"
		40				38	85	106	445	65×1/6"
		50				50	85	106	437	78×1/6"
		65				66	104	119	440	95×1/6"
		80				81	129	155	645	110×1/4"
		100				100	154	183	649	130×1/4"
		125								160×1/4"
		150								190×1/4"

Dirt trap S - S Schmutzfänger S - S	53480	Dimensions • Abmessungen								
		DN	A	B	C	D	D1	R	L	Rd x s kg
		25		187		26	52			
		32		210		32	70			
		40		249		38	85			
		50		272		50	85			
		65		259		66	104			
		80		328		81	129			
		100		376		100	154			

Dirt trap G - G Schmutzfänger G - G	53490	Dimensions • Abmessungen								
		DN	A	B	C	D	D1	R	L	Rd x s kg
		25		227		26	52			DIN 405
		32		250		32	70			52 x 1/6"
		40		288		38	85			58 x 1/6"
		50		312		50	85			65 x 1/6"
		65		309		66	104			78 x 1/6"
		80		384		81	129			95 x 1/6"
		100		432		100	154			110 x 1/4"
										130 x 1/4"

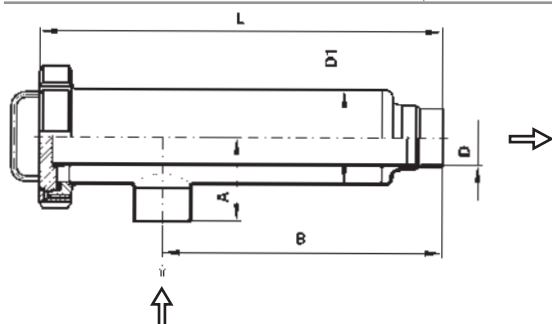
Strainer for dirt filter - sheet Siebeinsatz schmutzfänger - blech	5349V-P	Dimensions • Abmessungen								
		DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s kg
		25							195	
		32							202	
		40							200	
		50							220	
		65							257	
		80							260	
		100							320	
		The standard dimension of holes is 1,0 mm Other dimensions on request (2, 3, 4, 5, 6 and 8 mm)								
		The standard dimension of holes is 1,0 mm Andere abmessungen auf anfrage (2, 3, 4, 5, 6, and 8 mm)								

Strainer for dirt filter - sieve Siebeinsatz schmutzfänger - lochsieb	5349V-S	Dimensions • Abmessungen								
		DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s kg
		25							195	
		32							202	
		40							200	
		50							220	
		65							257	
		80							260	
		100							320	
		Dimensions of the sieve 0,05 - 1,0 mm Abmessungen der sieb 0,05 - 1,0 mm								

Angle tubular filter S - S
Eckrohrsieb S - S

53500

Dimensions • Abmessungen

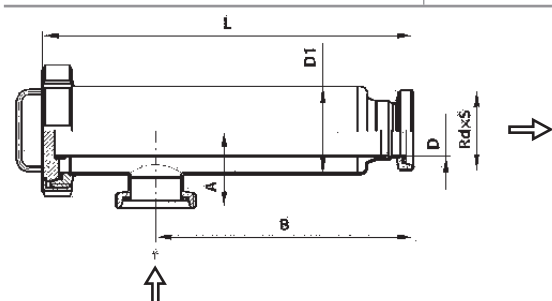


DN	A	B	D1	D	F	R	L	Rd x s	kg
25	55	222	52	26			318		1,7
32	65	227	70	32			332		2,9
40	75	245	85	38			356		4
50	75	250	85	50			356		4,9
65	85	265	104	66			383		5,8
80	100	335	129	81			542		8,2
100	115	345	154	100			571		11,4
125	150	430	204	125			577		
150	160	500	219	150			792		

Angle tubular filter G - G
Eckrohrsieb G - G

53510

Dimensions • Abmessungen

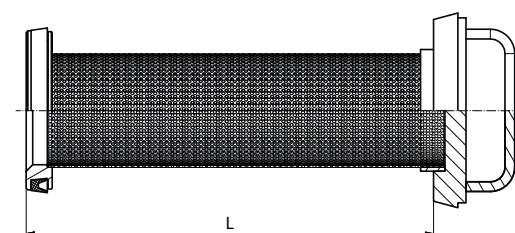


DN	A	B	D	D1	E	R	L	Rd x s	kg
								DIN 405	
25	55	230	26	52			318	52 x 1/6"	1,90
32	65	235	32	70			332	58 x 1/6"	3,10
40	75	245	38	85			356	65 x 1/6"	4,20
50	75	250	50	85			356	78 x 1/6"	4,20
65	85	275	66	104			383	95 x 1/6"	6,20
80	100	345	81	129			542	110 x 1/6"	8,70
100	115	355	100	154			571	130 x 1/6"	12,70
125									
150									

Stainer for angle filter - sheet
Siebeinsatz eckrohrsieb - blech

5350V-P

Dimensions • Abmessungen

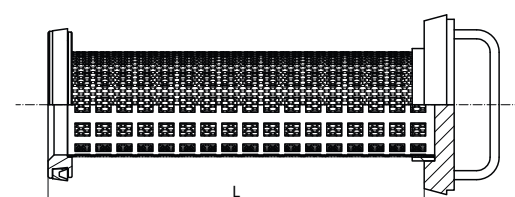


DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
25							250		
32							257		
40							282		
50							290		
65							317		
80							460		
100							470		
The standard dimension of holes is 1,0 mm Other dimensions on request (2, 3, 4, 5, 6 and 8 mm)									
The standard dimension of holes is 1,0 mm Andere abmessungen auf anfrage (2, 3, 4, 5, 6, und 8 mm)									

Stainer for angle filter - sieve
Siebeinsatz eckrohrsieb - lochsieb

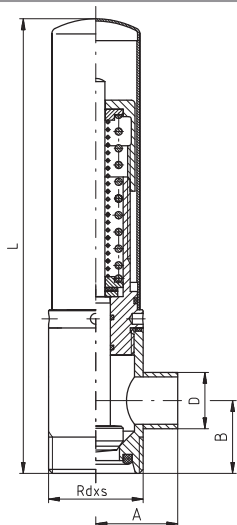
5350V-S

Dimensions • Abmessungen



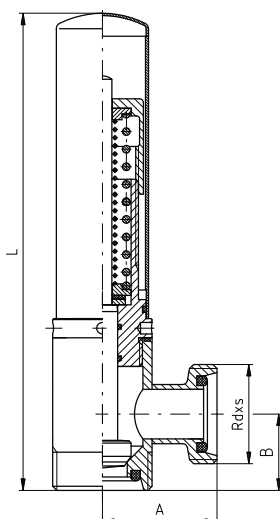
DN	A	B	C	D	E	F	L	Rd x s	kg
25							250		
32							257		
40							282		
50							290		
65							317		
80							460		
100							470		
Dimensions of the sieve 0,05 - 1,0 mm Abmessungen der sieb 0,05 - 1,0 mm									

Angular overflow valve - G - S 90°
Federsicherheits ventil mit seitlichem abgang
G - S 90°

53600
Dimensions • Abmessungen


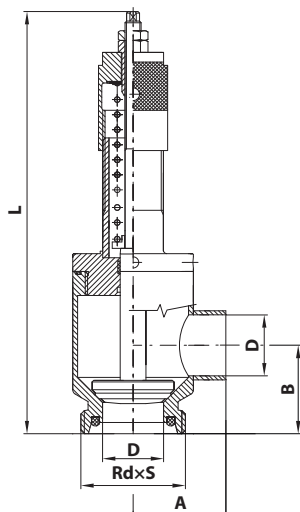
DN		D	L	A	B	R	Rd x s	kg
							DIN 405	
25		31	250	45	40		52×1/6"	1,800
32		37	255	50	50		58×1/6"	1,900
40		43	325	65	55		65×1/6"	4,100
50		55	325	65	60		78×1/6"	4,200
65		72	330	70	75		95×1/6"	4,500
	Pressure / Druck							
	DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar					
	DN 40 - 65		0,3 - 6,0 bar					

Angular overflow valve G - G 90°
Federsicherheits ventil mit seitlichem abgang
G - G 90°

53620
Dimensions • Abmessungen


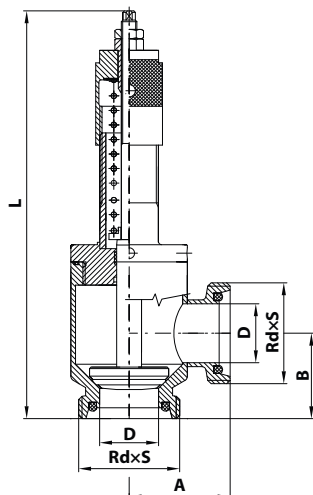
DN		L	A	B	R	L	Rd x s	kg
							DIN 405	
25		250	60	40			52×1/6"	1,900
32		255	60	50			58×1/6"	2,000
40		325	70	55			65×1/6"	4,250
50		325	70	60			78×1/6"	4,300
65		330	80	75			95×1/6"	4,700
	Pressure / Druck							
	DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar					
	DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar					

Angular regulation valve with the mechanical aeration G - S 90°
Federsicherheits ventil mit handanlüftung
G - S 90°

53700
Dimensions • Abmessungen


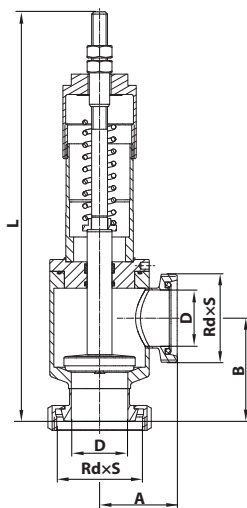
DN		D	L	A	B		Rd x s	kg
							DIN 405	
25		26	245	44	40		52×1/6"	1,900
32		32	250	53,5	50		58×1/6"	2,000
40		38	285	63	55		65×1/6"	4,250
50		50	295	66	60		78×1/6"	4,300
65		66	340	125	85		95×1/6"	4,700
80		81	365	140	95		110×1/4"	
	with mechanical aeration mit mechanischer belüftung							
	Pressure / Druck							
	DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar					
	DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar					

Angular regulation valve with the mechanical aeration G - G 90°
Federsicherheits ventil mit handanlüftung G - G 90°

53710
Dimensions • Abmessungen


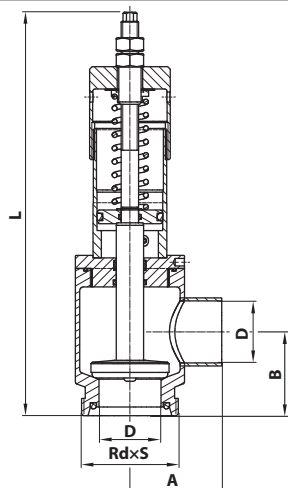
DN	D	L	A	B	Rd x s	kg
DIN 405						
25	26	245	60	40	52×1/6"	1,900
32	32	250	65	50	58×1/6"	2,000
40	38	285	65	55	65×1/6"	4,250
50	50	295	80	60	78×1/6"	4,300
65	66	340	85	85	95×1/6"	4,700
80	81	365	95	95	110×1/4"	
with mechanical aeration mit mechanischer belüftung						
Pressure / Druck						
DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar				
DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar				

Angular regulation valve with the mechanical aeration K/M - G 90°
Federsicherheits ventil mit handanlüftung K/M - G 90°

53720
Dimensions • Abmessungen


DN	D	L	A	B	Rd x s	kg
DIN 405						
25	26	245	60	50	52×1/6"	1,900
32	32	250	65	65	58×1/6"	2,000
40	38	285	65	70	65×1/6"	4,250
50	50	295	80	70	78×1/6"	4,300
65	66	340	85	85	95×1/6"	4,700
80	81	365	95	100	110×1/4"	
with mechanical aeration mit mechanischer belüftung						
Pressure / Druck						
DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar				
DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar				

Angular overflow valve G - S 90°
Federsicherheits ventil mit seitlichem abgang G - S 90°

53750
Dimensions • Abmessungen


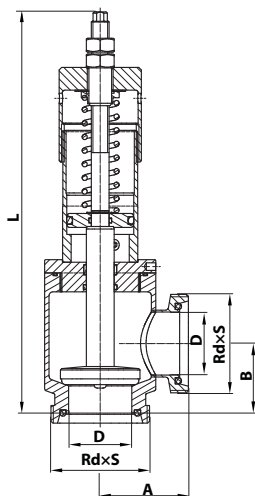
DN	D	L	A	B	Rd x s	kg
DIN 405						
25	26	245	44	40	52×1/6"	1,900
32	32	250	53,5	50	58×1/6"	2,000
40	38	285	63	55	65×1/6"	4,250
50	50	295	66	60	78×1/6"	4,300
65	66	340	125	85	95×1/6"	4,700
80	81	365	140	95	110×1/4"	
with pneumatic aeration mit pneumatischer belüftung						
Pressure / Druck						
DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar				
DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar				

Angular overflow valve G - G 90°

Federsicherheits ventil mit pneumatischer anlüftung G - G 90°

53760

Dimensions • Abmessungen



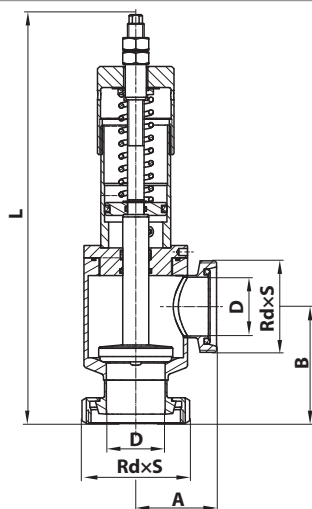
DN		D	L	A	B		Rd x s	kg
							DIN 405	
25		26	245	60	40		52×1/6"	2,100
32		32	250	65	50		58×1/6"	2,200
40		38	285	65	55		65×1/6"	4,450
50		50	295	80	60		78×1/6"	4,500
65		66	340	85	85		95×1/6"	4,900
80		81	365	95	95		110×1/4"	
	with pneumatic aeration							
	mit pneumatischer belüftung							
	Pressure / Druck							
	DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar					
	DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar					

Angular overflow valve K/M - G 90°

Federsicherheits ventil mit pneumatischer anlüftung K/M - G 90°

53770

Dimensions • Abmessungen



DN		D	L	A	B		Rd x s	kg
							DIN 405	
25		26	245	60	50		52×1/6"	1,900
32		32	250	65	65		58×1/6"	2,000
40		38	285	65	70		65×1/6"	4,250
50		50	295	80	70		78×1/6"	4,300
65		66	340	85	85		95×1/6"	4,700
80		81	365	95	100		110×1/4"	
	with pneumatic aeration							
	mit pneumatischer belüftung							
	Pressure / Druck							
	DN 25 - 32		0,3 - 8,0 bar					
	DN 40 - 65		0,3 - 4,0 bar					

Breather lever

Anhebevorrichtung

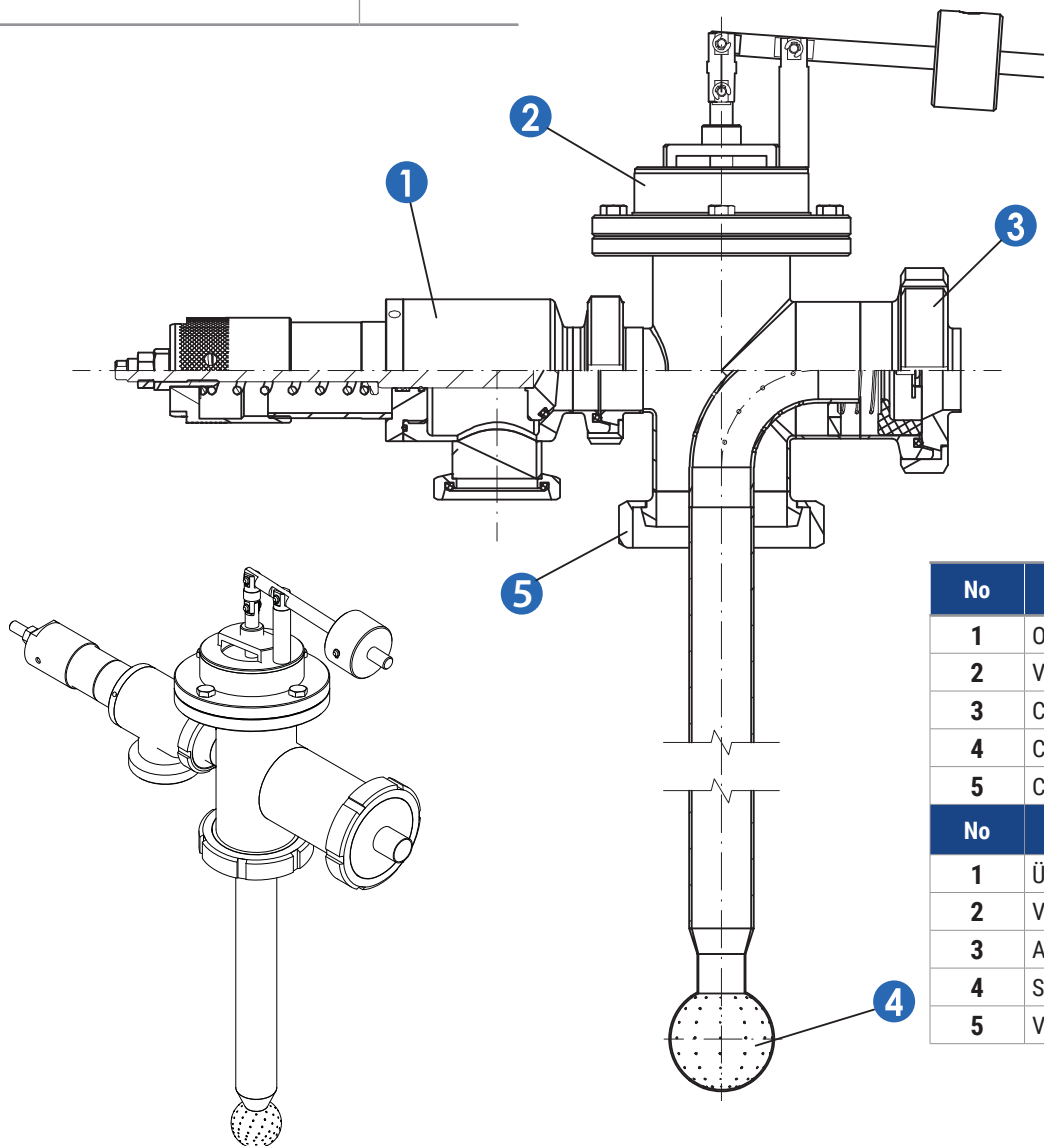
53795

Dimensions • Abmessungen

[illegible]

CIP combination
CIP kombination

54500



No	Name
1	Overflow valve
2	Vacuum valve
3	Connecting for welding
4	Cleaning ball
5	Connecting nut

No	Bezeichnung
1	Überströmventil
2	Vakuumventil
3	Anschluss für Aufschweißen
4	Sprühkopf
5	Verbindungsmutter

Safety valve spring loaded without
vertical outlet K/M
Federsicherheits-ventil K/M ohne
seitlichen Abgang

59750

Dimensions • Abmessungen

[illegible]

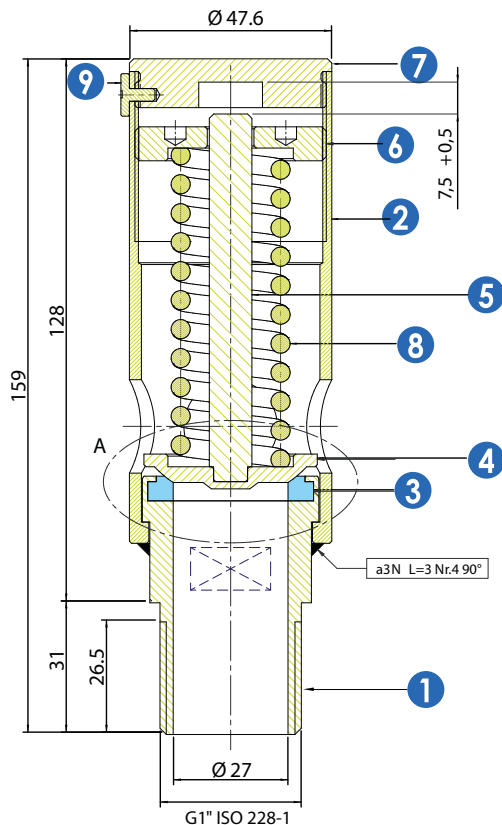
Safety valve with free discharge DN 1", 6 bar, PED

59839

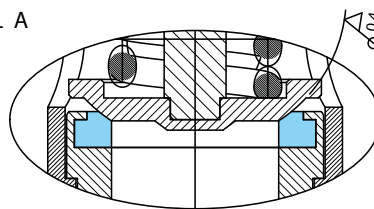
Dimensions • Abmessungen

Belüftungsventile DN 1", 6 bar, PED

No	Name	Bezeichnung
1	Valve base - thread BSP G1"	Grundlage des ventils- Gewinde BSP G1"
2	Valve body	Ventil-körper
3	Gasket	Dichtung
4	Shutter	Verschlusskolben
5	Shutter stem	Kolbenstange
6	Shutter register	Unterlage der feder
7	Shutter stop	Ventildeckel
8	Spring	Feder
9	Gasket	Dichtung

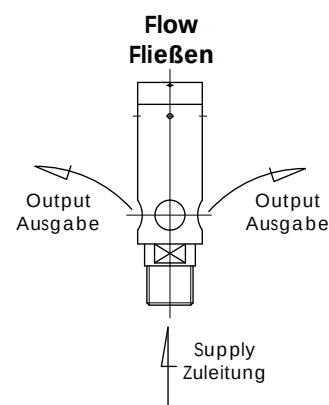


DETAIL A
2:1



Position - 8	Pressure range Druckbereich		Total length Gesamtlänge	External diameter Außen- durchmesser	Active spirit Aktive gewinde	Wire diameter Durchmesser des drahtes
	Bar					
	min	max	mm	mm	No	max
	4,5	6,0	90	28	9	4,0
	6,1	8,0	90	28	8	4,0
	8,1	11,0	95	28	11	4,5
11,1	15,0	90	28	9	4,5	

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
PRESSURE PRODUCT IN COMPLIANCE TO DIRECTIVE	PED 2014/68/EU
DESIGN CODE	EN - ISO 4126-1
CATEGORY AND CLASSIFICATION	IV
CONSTRUCTION MODULE	H1
CUSTOMER NOTIFIED BODY APPROVAL	TÜV Rheinland
NOMINAL DIAMETER DN	1"
DESIGN PRESSURE PS	40 barg
INTERNAL DIAMETER	27 mm
AREA	5,73 cm ²
FIELD CALIBRATION	4,5 - 15,0 barg
TEMPERATURE	-20 / +250 °C
FLUIDS	Gas Gr. 1 - 2 except explosive gases
MARKING	CE 0035
THREADS MALE	G 1" ISO 228
DISCHARGE COEFFICIENT	k = 0.680
CLOSURE GAP	≤ 20%
TOLLERANCE ON SETTING	± 3% of set value



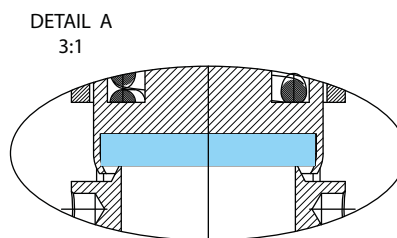
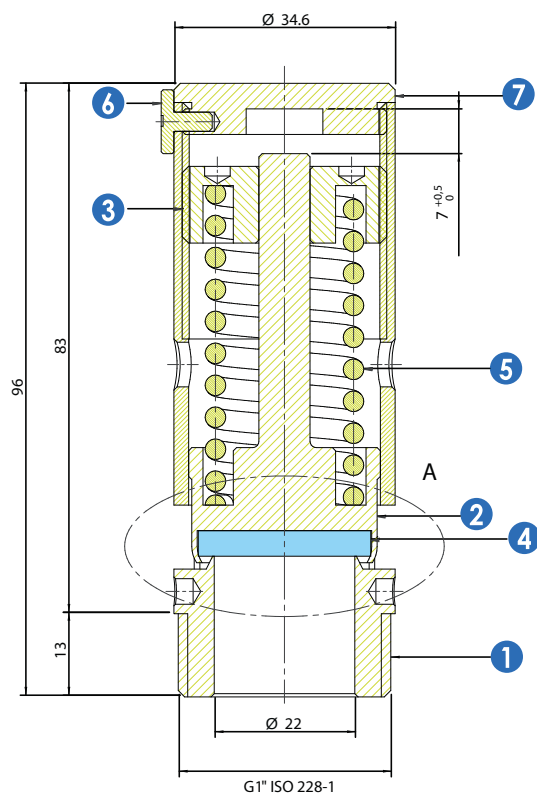
Safety valve with free discharge DN 1", 6 bar, PED

59840

Dimensions • Abmessungen

Belüftungsventile DN 1", 6 bar, PED

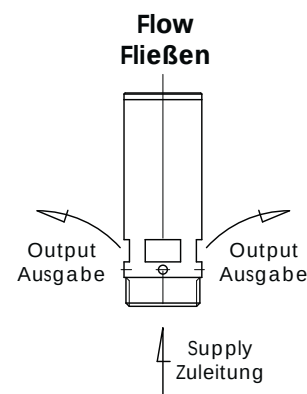
No	Name	Bezeichnung
1	Valve body	Корпус клапана
2	Shutter	Затвор
3	Spring register	Federführung
4	Gasket	Dichtung
5	Spring	Feder
6	Gasket	Dichtung
7	Valve cover	Ventildeckel

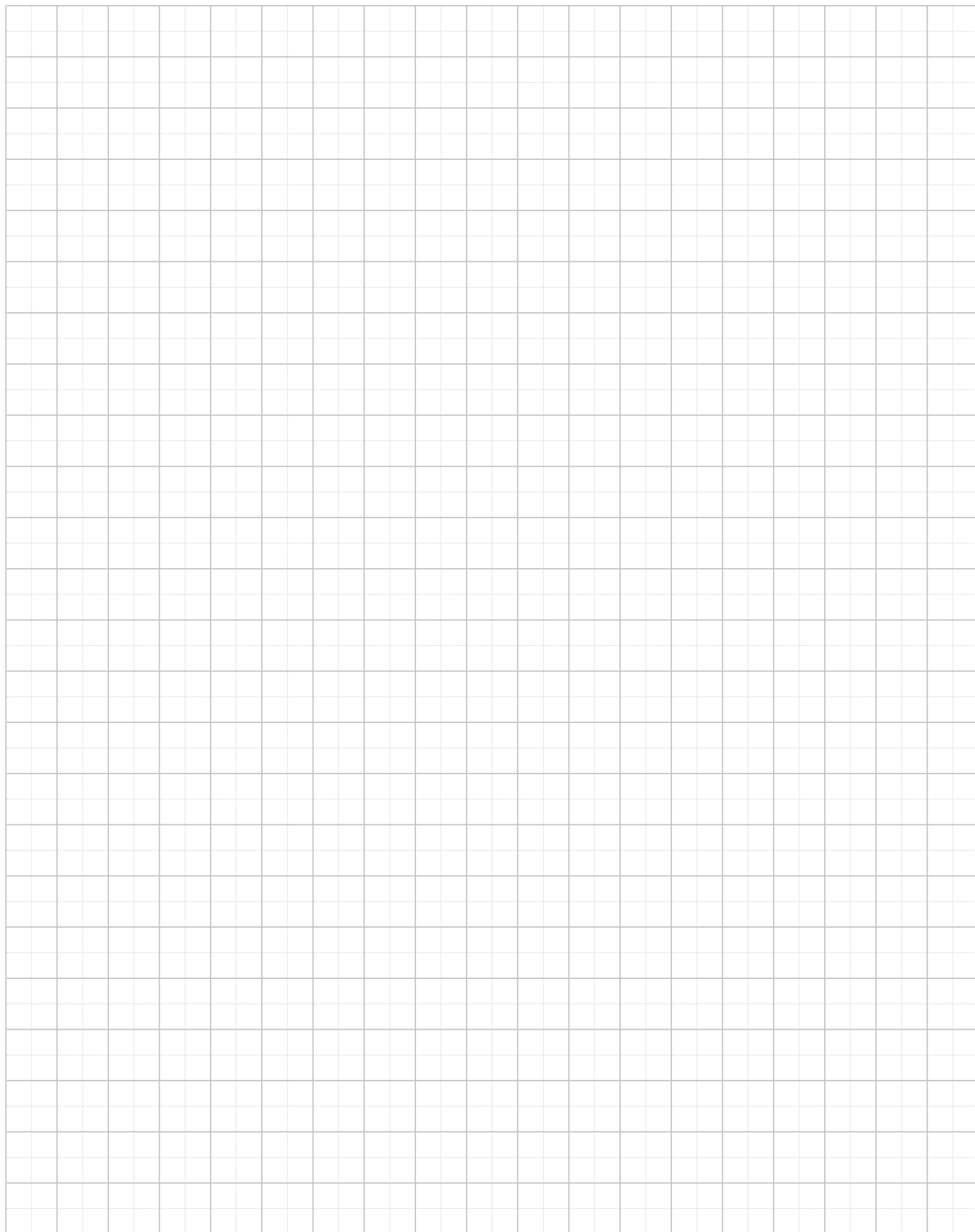


Position - 5	Pressure range Druckbereich		Total length Gesamtlänge	External diameter Außen- durchmesser	Active spirit Aktive gewinde	Wire diameter Durchmesser des drahtes
	Bar					
	min	max	mm	mm	No	max
	0,5	1,0	70	24,5	10	2,8
	1,1	1,8	70	25,5	8	2,8
	1,9	3,0	70	24	9	2,8
	3,1	4,7	75	25,5	9	3,0
	4,8	5,5	70	25	8	3,0
	5,66	6,5	71	24,8	9	3,2
	6,68	8,0	85	24	8	3,0

GASKET MATERIAL	WORKING TEMPERATURE
NBR	-10 / +100 °C
EPDM	-20 / +150 °C
VITON	-20 / +200 °C
SILICON	-20 / +200 °C
PTFE	-20 / +250 °C

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
PRESSURE PRODUCT IN COMPLIANCE TO DIRECTIVE	PED 2014/68/EU
DESIGN CODE	EN - ISO 4126-1
CATEGORY AND CLASSIFICATION	IV
CONSTRUCTION MODULE	H1
CUSTOMER NOTIFIED BODY APPROVAL	TÜV Rheinland
NOMINAL DIAMETER DN	1"
DESIGN PRESSURE PS	40 barg
INTERNAL DIAMETER	22 mm
AREA	3,80 cm ²
FIELD CALIBRATION	0,5 - 8,0 barg
TEMPERATURE	-20 / +250 °C
FLUIDS	Gas Gr. 1 - 2 except explosive gases
MARKING	CE 0035
DISCHARGE COEFFICIENT	k = 0.703
CLOSURE GAP	≤ 20%
TOLLERANCE ON SETTING	± 3% of set value





CONVERSION TABLE		UMRECHNUNGSTABELLE
DN	(inch)	(mm)
8	1/4"	6,35
10	3/8"	9,25
15	1/2"	12,7
20	3/4"	19,0
25	1"	25,4
32	1 1/4"	31,7
40	1 1/2"	38,1
50	2"	51,0
65	2 1/2"	63,5
80	3"	76,1
100	4"	104,0

BAR CONVERSION CHARTS	BAR UMPRECHNUNGSTABELLE
1 Bar	100000 Pascals
	100 Kilopascals
	1000 Milibars
	1000000 Microbars
	~0,98 Atmospheres
	~401,46 Inches of wather
	10 Meters of wather
	~29,53 Inches of mercury
	~750 Milimeters of mercury
	~14,5 Pounds per square inches
	~1,02 Kilograms per square inches

MATERIALS USED

All units and parts listed in this catalogue are produced from non-corrosive acid-resistant Cr – Ni steel ČSN 17 240, which is the equivalent of the German standard DIN 1.4301. If the corrosion-proof requirements of the parts are higher they are produced from non-corrosive Cr-Ni-Mo steel ČSN 17 349 which conforms to DIN 1.4404.

Chemical composition of the most frequently used non-corrosive steels

ČSN PN	%C max.	%Si max.	%Mn max.	%P max.	%S max.	%Cr max.	%Mo max.	%Ni max.	%Ti max.
17 240	0.07	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-20.0	-	9.0 -11.5	-
17 249	0.03	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-20.0	-	10.0-12.5	-
17 346	0.07	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	10.5-13.5	-
17349	0.03	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	11.0-14.0	-
17 248	0.10	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-19.0	-	9.5-12.0	>=5xC
17 348	0.10	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	11.0-14.0	>=5xC

International standards conversion table for marking steels

Poldi	Czech Rep. PN	Germany DIN (W. Nr.)	USA ASTM	Italy UNI	France AFNOR	Russia GOST
AKV7	17240	1.4301	AISI 304	X5CrNi1810	Z7CN18-09	08Ch18N10
AKV2	17249	1.4306	AISI304L	X2CrNi1811	Z3CN19-121	03Ch18N11
AKV EX7	17346	1.4401	AISI 316	X5CrNiMo1712.2	Z7CND17-12-02	-
AKV EX2	17349	1.4404	AISI 316L	X2CrNiMo1713.2	Z3CND18-12-02	03Ch12N14M2
AKVS7	17248	1.4541	AISI 321	X6CrNiTi1811	Z6CNT18-10	08Ch18N10T
AKV EX S9	17348	1.4571	AISI 316Ti	X6CrNiMoTi1712	Z6CNDT17-12	08Ch17N13M2

DESIGN

The bulk of products are produced from bars or forged material. The material is in such a state that after welding it is not necessary to carry out further treatment. Tubular adapting pipes in their basic finish are pickled – matt, or treated – ground (brushed).

PIPE CONNECTING PARTS – DIN SCREW COUPLINGS

These are produced according to the DIN 11 851 standard and the screw thread according to the DIN 405 (ČSN 01 4037) standard. Connection of the sockets (screw thread or ring) to the tubes can be done in two ways:

- butt welding
- flaring the inside diameter

From diameters of 50mm and above it is necessary to ensure flaring of connections with a seam weld. Flared connections with a seam weld are hygienically unobjectionable and are suitable for pressures of 1 MPa (tested at a pressure of 2 MPa). Parts which do not correspond to any standards are produced according to branch or factory standards, and possibly workshop standards, and in some cases to approved technical drawings.

SEALING

Seals listed in this catalogue are produced from the following materials – SILICON, PERBUNAN, EPDM or VITON. They are supplied separately or as part of the set. Prices for tubular adapting pipes and sets of screw couplings do not include sealing rings.

MAINTENANCE

Without exception the materials used are suitable for general use in the food-processing industry. These materials are sensitive to high concentrations of chloride solutions and therefore we recommend that the instructions and recommendations of the manufacturer are heeded. Corrosion can only be prevented if these instructions are adhered to.

SPECIAL DESIGN

Apart from the standard parts listed in this catalogue we also supply special designs according to customer requirements and their technical documentation.

INSTRUCTIONS FOR ORDERING

For quick and simple processing of your order please supply the following data:

1	2	3	4
numerical labelling of goods	dimension(DN)	material	amount

If group „3” is not listed in the order we automatically supply material 17 240 (DIN 1.4301)

If you require other parts and units than those in this catalogue please send your specific requirements.

This issue nullifies all previous catalogues and delivery conditions listed in them.

We would be pleased to discuss your specific requirements and answer your questions in person. We look forward to your visit.

Technical Information for Gaskets					
Title	Silicon (VMQ silicon rubber)	EPDM (ethylene-propylene-diene rubber)	Viton (FPM fluorine rubber)	Perbunan (NBR nitrile rubber)	PTFE (polytetrafluorethylene)
Temperature of use	It is stable in water up to 100 °C Possibility of sterilisation by steam short-term up to 120 °C to 130 °C	Permanent operating use from 40 °C to +140 °C Possibility of sterilisation by steam up to 130 °C	Permanent operating use from 20 °C to +200 °C Possibility of sterilisation by steam short-term up to 130 °C to 140 °C	Permanent operating use from 25 °C to +110 °C Possibility of sterilisation by steam short-term up to 130 °C	Up to +200 °C it is physiologically harmless, use from 200 °C to +260 °C
Recommended use	High temperature load capacity It has good resistance to cold, suitable for food, it has dielectric properties. It has good resistance to alcohols.	It has good resistance to swelling for: • Diluted inorganic and organic acids, media, oxidising media, lyes, and ketones • Hot water and steam up to 130 °C	It has good resistance to swelling for: • Mineral oils • Plant and animal oils • Lubricants (also some additives) • Fuels	It has good resistance to swelling for: • Aliphatic hydrocarbons (such as propane, butane, benzene, mineral oil) • Lubricants based on mineral oil	It has good resistance to swelling in almost all parts. It has a smooth and repellent surface so sticking does not occur. It has better chemical resistance than in all other elastomers Non-flammable material
Limited use (border)	Shows high swelling for: • Low-molecular esters and ethers • Aliphatic and aromatic hydrocarbons • Concentrated acids and alkali	Cannot be used for: • Plant and animal oils • Aliphatic, aromatic, and chlorinated hydrocarbons • Mineral oils	Shows high swelling for: • Polar solvents, such as acetone, methyl ketone, ethyl acetate, diethyl ether, and dioxane • Low-molecular organic acids (formic acid and acetic acid) • Gaseous ammonia, amines and alkanes • Overheated water steam	Not resistant to: • Polar solvents • Chlorinated hydrocarbons • Ketones • Aromatic hydrocarbons (benzol) • Esters	Not resistant to: • Liquid alkaline metals and some compounds of fluorine in connection with higher pressure and temperature The material does not show the flexibility of rubber.
Material approval	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA
BGA = approval of the "Federal Health Authority" in Germany ("Bundesgesundheitsamt") FDA = approval of the "US Food and Drug Administration"					

Technische Informationen für Dichtringe					
Name	Silikon (VMQ)	EPDM (Ethylen-Propylen-Dien- Kautschuk)	Viton (FPM)	Perbunan (NBR)	PTFE (Polytetrafluoräthylen)
Einsatztemperatur	in Wasser bis 100°C beständig Dampfsterilisierbar kurzfristig bis 120°C - 130°C	Dauereinsatz von minus 40°C bis 140°C Dampfsterilisierbar bis 130°C	Dauereinsatz von minus 20°C bis 200°C Dampfsterilisierbar kurzfristig bis 130°C - 140°C	Dauereinsatz von minus 25°C bis 110°C Dampfsterilisierbar kurzfristig bis 130°C	bis 200°C physiologisch unbedenklich, Einsatz von -200°C bis +260°C
typ. Einsatzbereich	hohe thermische Belastbarkeit gute Kältebeständigkeit, für Lebensmittel gut geeignet, dielektrische Eigenschaften gute Beständigkeit gegenüber Alkoholen	gute Quellbeständigkeit bei: • verdünnte anorg.- und organische Säuren, Medien, oxidierend wirkende Medien, Laugen und Kationen • in Heißwasser und Dampf bis 130°C	gute Quellbeständigkeit bei: • Mineralölen • pflanzlichen und tierischen Ölen • Fetten (auch bestimmte Additive) • Kraftstoffe	gute Quellbeständigkeit • aliphatischen Kohlenwasserstoffen (wie Propan, Butan, Benzin, Mineralölen) • Fett auf Mineralölbasis	gute Quellbeständigkeit in nahezu allen Teilen Oberfläche glatt und abweisend, dadurch kein Haften von Rückständen chemische Beständig- keit besser als bei allen anderen Elastomeren kaum brennbar
Einsatzgrenzen	hohe Quellung bei: • niedermolekularen Estern und Ethern • aliphatischen und aromatischen Kohlen- wasserstoffen • konz. Säuren und Alkalien	nicht einzusetzen bei: • pflanzlichen und tierischen Ölen • aliphatischen aromatischen und chlorierten Kohlen- wasserstoffen • Mineralöle	stark quellend bei: • polaren Lösungsmitteln wie Aceton, Methyl- keton, Ethylacetat, Diethylether u. Dioxane • niedermolekularen organ. Säuren (Ameisen- und Essigsäuren) • Ammoniakgase, Amine u. Alkanien • überhitzter Wasserdampf	nicht beständig bei: • polaren Lösungsmitteln • chlorierten Kohlen- wasserstoffen • Ketone • Aromaten (Benzol) • Ester	nicht beständig bei: • flüssigen Alkalimetallen und einigen Flourverbindungen in Verbindung mit hohem Druck und Temperatur kein gummielastischer Werkstoff
Werkstoffzulassung	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA
BGA = Bundesgesundheitsamt FDA = US Food and Drug Administration					